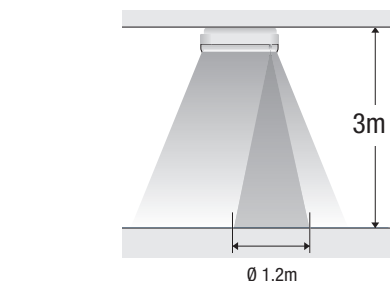
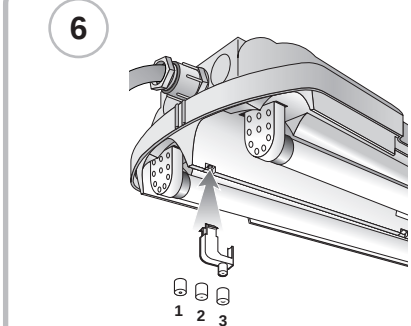
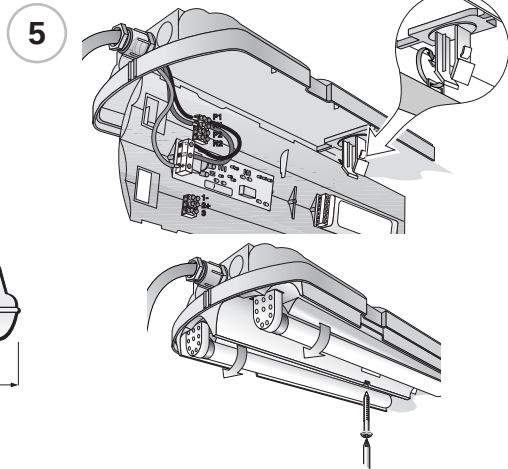
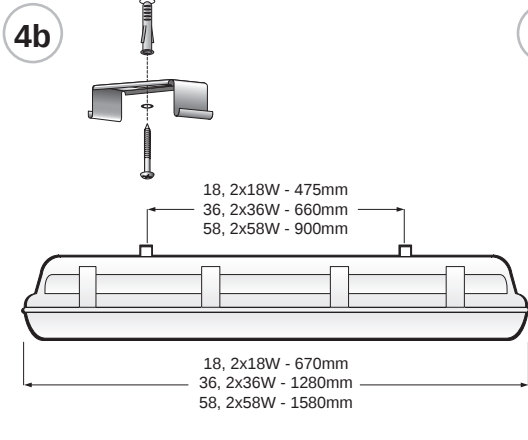
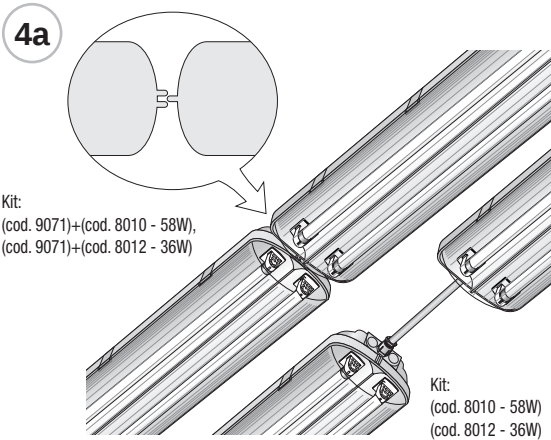
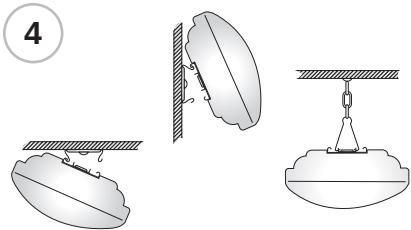
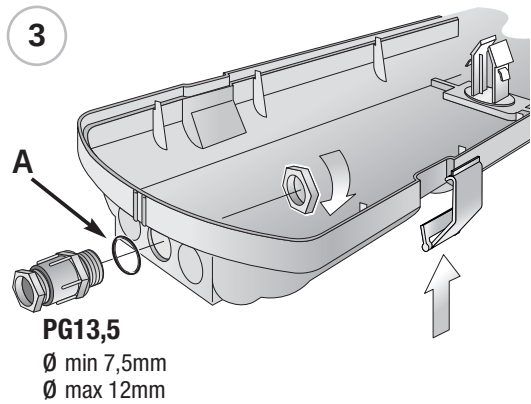
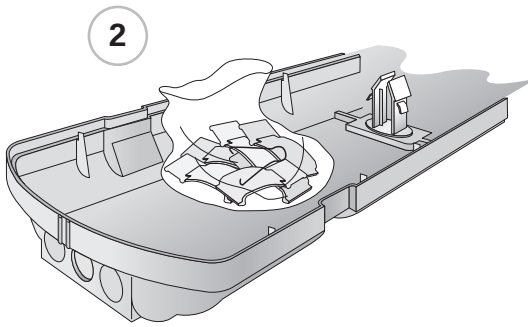
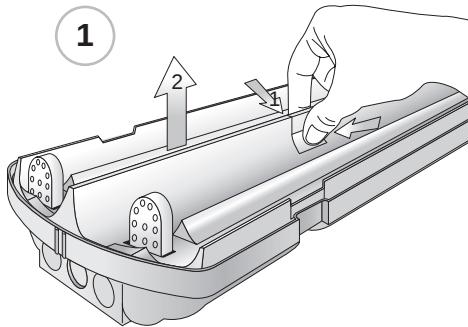


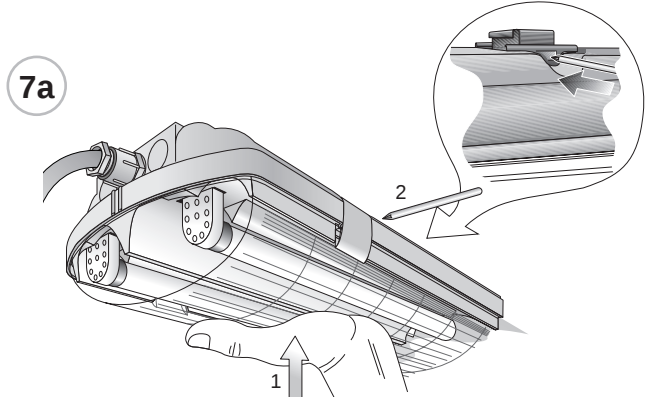
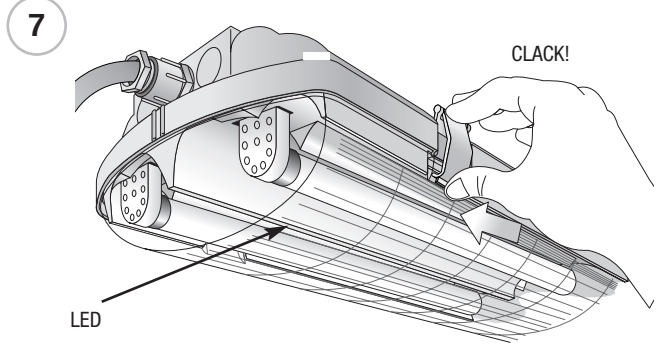
*IP65: 1x18, 2x18W



Area di lettura fotocellula
Photocell reading area
Erfassungsbereich Fotozelle
Zone de lecture de la cellule photo-électrique
Área de lectura fotocélula
Registreringsområde for fotocelle
Fotocellens läsyta
Registreringsområde for fotocelle
Leesafstand fotocel
Área de leitura fotocélula

- 1 foro piccolo (min), small hole (min), kleine Öffnung (min), trou petit (min), orificio pequeño (min), lite hull (min.), litet hål (min), lille hul (min.), klein gat (min), furo pequeno (min).
- 2 foro medio (mid), medium (mid) mittlere Öffnung (mid), trou moyen (mid), orificio mediano (med), mellomstort hull (middels), medium hål (mid), mellemstort hul (mid), middelgroot gat (mid.), furo médio (méd).
- 3 foro grande (max) large hole (max) große Öffnung (max), trou grand (max), orificio grande (máx), stort hull (maks.), stort hål (max), stort hul (maks.), groot gat (max.), furo grande (máx).

Superficie di riflessione Reflecting surface Reflektionsfläche Surface de réflexion Superficie de reflejo	Reflekerende overflate Reflektierende yta Reflektierende overflade reflectieoppervlakte superfície de reflexão	altezza installazione installation height Installationshöhe hauteur installation altura de la instalación	Installasjonsøyde installationshöjd Installationshøjde hoogte installatie altura instalação
Chiara • Light • Hell • Claire • Clara Lys • Klar • Lys • Licht • Clara		3m	4,5m
Media • Medium • Mittel • Moyenne • Intermedia Middels • Medium • Mellem • Somber • Media		1	2
Scura • Dark • Dunkel • Obscure • Oscura Mørk • Mörk • Mørk • Donker • Escura		2	3
		3	3



PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE A RISPARMIO ENERGETICO

(Fig. 3) A= Guarnizione

(Fig. 4-4a) POSSIBILI INSTALLAZIONI

(Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti

Vedi DIMA sul fondo scatola

(Fig. 6) Montaggio diaframma per regolazione della sensibilità di lettura luce ambiente.

AVVERTENZE - GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- Per l'eventuale sostituzione di batterie o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromette-

re la sicurezza dell'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.
- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.



ENERGY-SAVING CEILING FIXTURE

(Fig. 3) A= O-ring

(Fig. 4-4a) POSSIBLE INSTALLATIONS

(Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied

See template on base of box

(Fig. 6) Installation of diaphragm for ambient light reading sensitivity.

WARNINGS - GUARANTEE

- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.
- Contact an authorised technical service centre for the replacement of batteries and for any other repairs possibly required, requesting the use of original spare parts only. The failed observance of the conditions above may compromise the safety of the device.

- The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law.
- Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.
- For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.



WAND- UND DECKENLEUCHTEN
MIT ENERGIESPARENDEM ANTRIEB

(Fig. 3) **A=** Dichtung

(Fig. 4-4a) **MONTAGEARTEN**

(Fig. 4b) Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang
Siehe Lochschablone auf der unteren Seite
der Verpackung

(Fig. 6) Blendenmontage für die Einstellung der
Ablesesensibilität der Beleuchtung.

PLAFONNIER POUR ECLAIRAGE
A ECONOMIE D'ENERGIE

(Fig. 3) **A=** Joint

(Fig. 4-4a) **INSTALLATIONS POSSIBLES**

(Fig. 4b) Chevilles et vis non livrées
Utiliser le gabarit représenté sur le fond de
l'emballage

(Fig. 6) Montage diaphragme pour réglage sensibilité
de lecture lumière environnement.

LAFÓN DE ILUMINACIÓN
CON AHORRO DE ENERGÍA

(Fig. 3) **A=** Junta

(Fig. 4-4a) **INSTALACIONES POSIBLES**

(Fig. 4b) Tacos y tornillos no incluidos
Ver la plantilla en el fondo de la caja

(Fig. 6) Montaje del diafragma para la regulación de la
sensibilidad de lectura de la luz ambiente.

LÂMPADA PARA ILUMINAÇÃO
COM ECONOMIA ENERGÉTICA

(Fig. 3) **A=** Guarnição

(Fig. 4-4a) **INSTALAÇÕES POSSÍVEIS**

(Fig. 4b) Chapuzes e parafusos não fornecidos
Ver molde no fundo da caixa

(Fig. 6) Montagem diafragma para regulação da sen-
sibilidade da leitura luz ambiente.

PLAFONNIÈRE VOOR
ENERGIEBESPARENDE VERLICHTING

(Fig. 3) **A=** Pakking

(Fig. 4-4a) **MOGELIJKE INSTALLATIES**

(Fig. 4b) Pluggen en schroeven niet meegeleverd
Zie de mal onder op de doos

(Fig. 6) Montage diafragma voor regeling meetgevoe-
ligheid omgevingslicht.

ENERGIBESPARENDE LOFTSBELYSNING

(Fig. 3) **A=** Pakning

(Fig. 4-4a) **INSTALLATIONSMULIGHEDER**

(Fig. 4b) Rawlplugs og skruer medfølger ikke
Se skabelon på bunden af kassen

(Fig. 6) Montering af en membran til regulering af følsom-
heden ved registrering af rumbelys ningen.

PLAFONDBELYSNING
MED ENERGIBESPARING

(Fig. 3) **A=** Tätning

(Fig. 4-4a) **MÖJLIGA INSTALLATIONER**

(Fig. 4b) Pluggar och skruvar levereras ej
Se mall på botten av lådan

(Fig. 6) Montering av diafragman för reglering av läs-
känsligheten av rumsljustet.

LYSARMATUR MED ENERGISPARING

(Fig. 3) **A=** Pakning

(Fig. 4-4a) **INSTALLATIONSMULIGHEDER**

(Fig. 4b) Pluggar og skruer leveres ikke
Se mønsterplate på bunnen av esken

(Fig. 6) Montering av en membran for
følsomhetsregulering ved registrering av
rombelysning.

WARNUNG - GARANTI

- Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es
hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon
abweichende Verwendung wird als nicht zweckent-
sprechend und somit als gefährlich angesehen.

- Vor Durchführung von Reinigungs- oder
Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts
unterbrochen werden.

- Wenden Sie sich zum Ersetzen von Batterien oder bei
Reparatureingriffe an eine zugelassene technische
Servicestelle und fordern Sie Originalersatzteile an. Das

AVERTISSEMENTS - GARANTIE

- Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour
laquelle il a été construit.

Tout autre utilisation est impropre et dangereuse.

- Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage,
débrancher l'appareil du secteur.

- Pour le remplacement éventuel des piles ou d'autres
réparations, s'adresser à un centre d'assistance techni-
que agréé et demander l'utilisation de pièces de rechan-
ge originales. Le non respect des indications susmen-

ADVERTENCIAS - GARANTÍA

- Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización
para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se
considera impropio y peligroso.

- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de
mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente
eléctrica.

- Para posibles sustituciones de la batería u otras repa-
raciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica
autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales.
La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente

ADVERTÊNCIAS - GARANTIA

- Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso
para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso
será considerado impróprio e perigoso.

- Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de
manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica.

- Para eventuais substituições de baterias ou outras repa-
rações dirigir-se a um centro de assistência técnica
autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes
e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-

WAARSCHUWINGEN - GARANTIE

- Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden
waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als
verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden.

- Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil
uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten.

- Men dient zich voor de eventuele vervanging van bat-
terijen of andere reparaties tot een officieel onderhoud-
scentrum te richten met het verzoek om originele onder-
delen te gebruiken. Het niet in acht nemen van de hier-

ADVARSLER - GARANTI

- Dette apparat må udelukkende anvendes til det brug,
som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug
må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt.

- Før alle vedligeholdelse eller rengøring operationerne bør
apparatet frakobles.

- Til den eventuelle udskiftning af batterier eller andre
reparationer, bedes De rette henvendelse til et autori-
seret teknisk center, og at anmode om anvendelsen af
originale dele. Manglende overholdelse af ovennævnte

VARNINGAR - GARANTI

- Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All
annan användning är att anses som oriktig och därför
farlig.

- Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller
underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätnätslut-
ningen.

- Vid eventuellt utbyte av batterier eller andra reparatio-
ner, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ ori-

MERKNADER - GARANTI

- Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den
er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som
feilaktig og dermed farlig.

- Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver
rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjon.

- Ved eventuelle utskiftinger av batteri eller andre repa-
rasjoner; ta kontakt med autorisert verksted eller
installatør.

Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die
Gerätesicherheit gefährden.

- Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall
entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es
getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß
der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen
Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die
Nichteinhaltung strafbar.

- Für dieVorgehensweise bei Garantieleistungen wenden
Sie sich an den autorisierten Händler.

tionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple
déchet urbain mais conformément à la collecte
sélective pour garantir la protection de l'environnement.
Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions
légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimi-
nation du produit au terme de sa durée de vie, les con-
trevenants aux dispositions en vigueur sont passibles
des sanctions prévues par la loi.

- Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre
contact avec le revendeur agréé.

puede perjudicar la seguridad del aparato.

- Este aparato no puede ser eliminado como dese-
cho urbano. En efecto, debe ser desechado de
modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de
conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96
y por las leyes nacionales de transposición relativas a
la eliminación de los productos que ya no puedan ser uti-
lizados. La inobservancia de las normas citadas está
penada por la ley.

- Respecto de las modalidades de intervención en garantía,
sírvasse contactar con el revendedor autorizado.

citadas pode comprometer a segurança do aparelho.

- O aparelho não deve ser eliminado junto aos resi-
duos urbanos normais. Deve ser recolhido sepa-
radamente, para evitar danos ao ambiente, respeitando
a Directiva 2002/96 e as Leis nacionais de recebimen-
to para a eliminação do produto no fim de sua vida útil;
a inobservância das recomendações descritas acima
está sujeita às sanções impostas pela Lei.

- Sobre as condições de garantia contactar um
Revendedor Autorizado.

boven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het
apparaat in gevaar brengen.

- Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt wor-
den. Het moet als gescheiden vuil ingezameld wor-
den om milieuverontreiniging te voorkomen.
Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wet-
geving voor de vuilverzameling in het kader van de
verwerking van het versleten product, wordt de vero-
nachtzaming van dit voorschrift door de wet gestraft.

- Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode
dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoper.

regler kan udsætte for risiko apparatets brugssikkerhed.

- Apparatet må ikke bortskaffes som almindeligt
husaffald. Det skal behandles som særskildt affald
for at undgå miljøskader. I henhold til Direktiv 2002/96
og de nationale implementeringslovgivninger vedrø-
rende bortskaffelse af disse produkter ved endt levetid,
medfører manglende overholdelse af ovenstående straf
i henhold til loven.

- For indgreb omfattet af garantien, bedes der rettes hen-
vendelse til den autoriserede forhandler.

ginaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovan-
stående kan innebära risker för apparatens säkerhet.

- Apparatens får inte nedskrotas som hushållsavfall.
Den ska källsorteras för att undvika att skada
omgivningen. I enlighet med Direktiv 2002/96 och de
nationella lagarna angående avfallshantering är underlå-
tenhet att iaktta ovannämnda anvisningar om nedsk-
rotning av apparaten bestraffningsbart.

- Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångs-
sätt vid ingrepp som omfattas av garantin.

Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale
deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrev-
ne kan sette armaturens sikkerhet på spill.

- Produktet må leveres som spesialavfall av miljø-
messige hensyn.

- Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt
Autorisert Forhandler.

ILLUMINA® 626 BS100 BEGHELLI

230V-50Hz

CE

IP66

Beghelli

CSQ

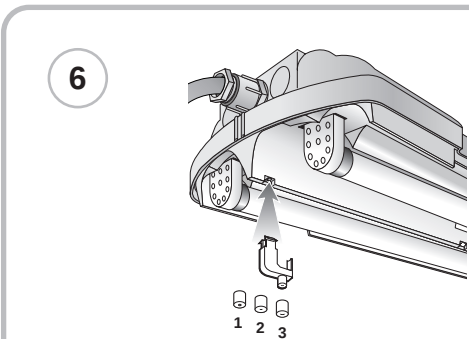
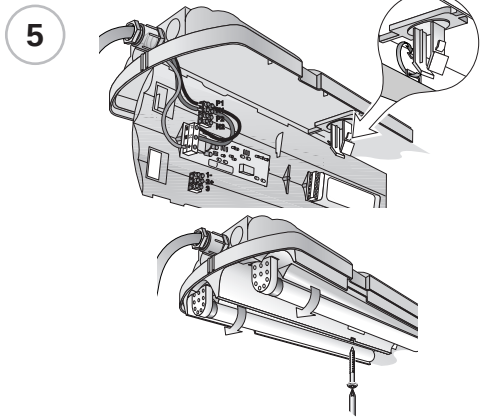
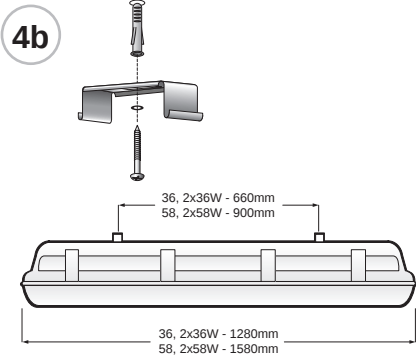
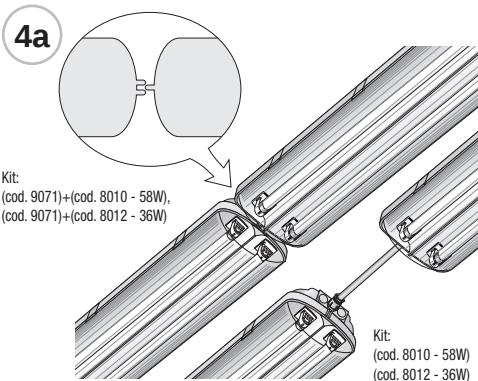
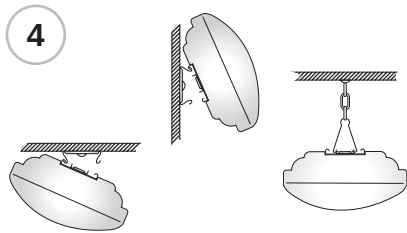
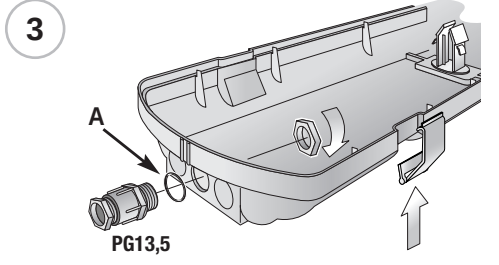
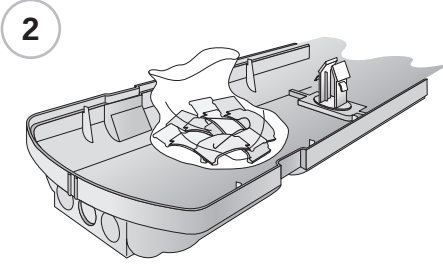
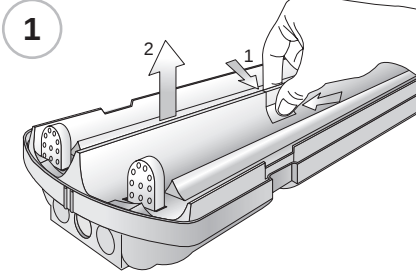
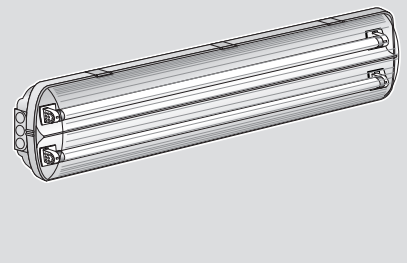
CSQ

IPNet

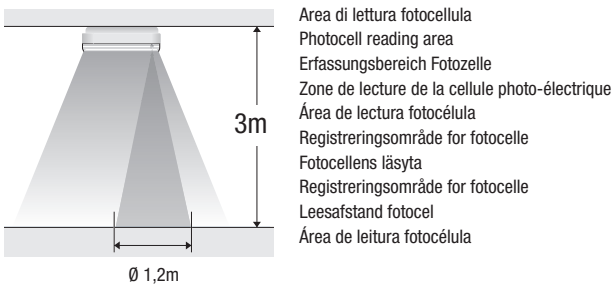
334.612.000 D

www.beghelli.com

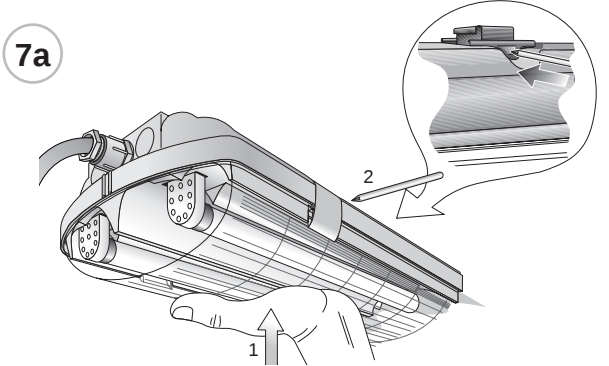
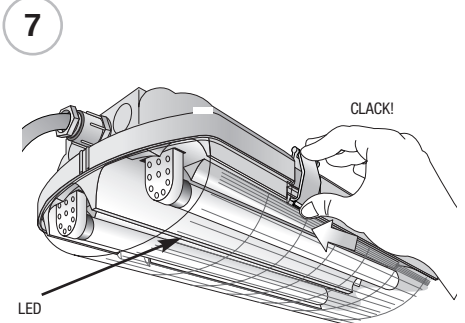
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444



- 1 foro piccolo (min), small hole (min), kleine Öffnung (min), trou petit (min), orificio pequeño (min), lite hull (min.), litet hål (min), lille hul (min.), klein gat (min), furo pequeno (min).
- 2 foro medio (mid),medium (mid) mittlere Öffnung (mid), trou moyen (mid), orificio mediano (med), mellomstort hull (middels), medium hål (mid), mellemstort hul (mid), middelgroot gat (mid.), furo médio (méd).
- 3 foro grande (max)large hole (max) große Öffnung (max) trou grand (max) orificio grande (máx), stort hull (maks.), stort hål (max), stort hul (maks.), groot gat (max.), furo grande (máx).



Superficie di riflessione Reflecting surface Reflektionsfläche Surface de réflexion Superficie de reflejo	Reflektierende overflade Reflektierende yta Reflektierende overflade reflectieoppervlakte superficie de reflexão	altezza installazione installation height Installationshöhe hauteur installation altura de la instalación	Installationshöhe installationshöjd Installationshöhe hoogte installatie altura instalação
Chiara • Light • Hell • Claire • Clara Lys • Klar • Lys • Licht • Clara		3m	4,5m
Media • Medium • Mittel • Moyenne • Intermedia Middels • Medium • Mellem • Sømmer • Media		2	2
Scura • Dark • Dunkel • Obscure • Oscura Mørk • Mørk • Mørk • Donker • Escuro		3	3



MODELOS DISPONIBLES - MODELES DISPONIBLES - PRODUKTÜBERSICHT - MODELS AVAILABLE - MODELLI DISPONIBILI - MODELOS DISPONÍVEIS - LEVERINGSPROGRAMMA - TILLGÄNGLIGA MODELLER - TILGÆNDELIGE MODELLER - TILGJENGELIGE MODELLER

E	F	D	GB	I				
Código de pedido	Réf. commande	Bestellnummer	Order code	Codice ordine	3622	3623	3624	3625
Absorción Máxima	Absorption maximum	Maximale Stromaufnahme	Max. Power Consumption	Assorb. Massimo	172mA	295mA	257mA	433mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,95c	0,95c	0,95c	0,95c
Lámpara	Ampoule	Lampe	Lamp	Lampada	1xFD36W G13	2xFD36W G13	1xFD58W G13	2xFD58W G13

P	NL	DK	S	N				
Código da encomenda	Bestelnummer	Ordrekode	Beställningskod	Bestillingskode	3622	3623	3624	3625
Absorç. Máx	Max. stroomopname	Maksimalt strømforbrug	Maximalupptagning	Maksimalt strømforbruk	172mA	295mA	257mA	433mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,95c	0,95c	0,95c	0,95c
Lámpara	Lamp	Lyskilde	Lamp	Lampe	1xFD36W G13	2xFD36W G13	1xFD58W G13	2xFD58W G13

APPARECCHI AUTONOMI
PER ILLUMINAZIONE D'EMERGENZA

(Fig. 3) A= Guarnizione

(Fig. 4/4a) POSSIBILI INSTALLAZIONI

(Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti
Vedi DIMA sul fondo scatola

(Fig. 6) Montaggio diaframma per regolazione della sensibilità di lettura luce ambiente.

AVVERTENZE - GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito.
- Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.

- Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.

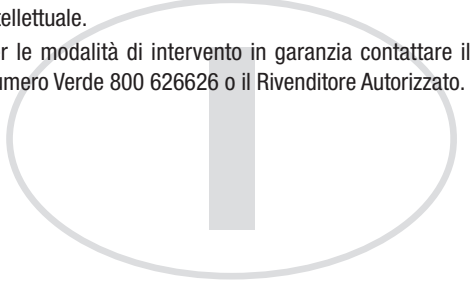
Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- Attenzione: questo prodotto contiene materiali che possono essere nocivi se dispersi nell'ambiente.

- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà

intellettuale.

- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.



SELF-POWERED LUMINAIRES
FOR EMERGENCY LIGHTING

(Fig. 3) A= O-ring

(Fig. 4/4a) POSSIBLE INSTALLATIONS

(Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied
See template on base of box

(Fig. 6) Installation of diaphragm for ambient light reading sensitivity.

WARNINGS - GUARANTEE

- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.

- Contact an authorised technical service centre for any other repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.

- Warning: this product contains materials that may be harmful if dispersed into the environment.

- Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.

- For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.



NOTLEUCHTEN MIT SELBSTBETRIEB (Fig. 3) A= Dichtung (Fig. 4/4a) MONTAGEARTEN (Fig. 4b) Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang Siehe Lochschablone auf der unteren Seite der Verpackung <td data-cs="2" data-kind="parent"> (Fig. 6) Blendenmontage für die Einstellung der Ablesesensibilität der Beleuchtung. WARNUNG - GARANTIE - Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Vor Durchführung von Reinigungs - oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden. - Wenden Sie sich zum Ersetzen von Batterien oder bei Reparaturingriffen an eine zugelassene technische Servicestelle und fordn Sie Originalersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Achtung: Dieses Produkt enthält Materialien, die bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein können. - Für dieVorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler. D </td>	(Fig. 6) Blendenmontage für die Einstellung der Ablesesensibilität der Beleuchtung. WARNUNG - GARANTIE - Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen.	- Vor Durchführung von Reinigungs - oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden. - Wenden Sie sich zum Ersetzen von Batterien oder bei Reparaturingriffen an eine zugelassene technische Servicestelle und fordn Sie Originalersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.	- Achtung: Dieses Produkt enthält Materialien, die bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein können. - Für dieVorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler. D
APPAREILS AUTONOMES POUR L'ECLAIRAGE DE SECOURS (Fig. 3) A= Joint (Fig. 4/4a) INSTALLATIONS POSSIBLES (Fig. 4b) Chevilles et vis non livrées Utiliser le gabarit représenté sur le fond de l'emballage <td data-cs="2" data-kind="parent"> (Fig. 6) Montage diaphragme pour réglage sensibilité de lecture lumière environnement. AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse. - Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Pour autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil. - Attention: ce produit contient des matériaux polluants, aussi veiller à la protection de l'environnement. - Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> contact avec le revendeur agréé. F </td>	(Fig. 6) Montage diaphragme pour réglage sensibilité de lecture lumière environnement. AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse. - Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur.	- Pour autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil. - Attention: ce produit contient des matériaux polluants, aussi veiller à la protection de l'environnement. - Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre	contact avec le revendeur agréé. F
APARATOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINACIÓN DE EMERGENCIA (Fig. 3) A= Junta (Fig. 4/4a) INSTALACION POSIBLES (Fig. 4b) Tacos y tornillos no incluidos Ver la plantilla en el fondo de la caja <td data-cs="2" data-kind="parent"> (Fig. 6) Montaje del diafragma para la regulación de la sensibilidad de lectura de la luz ambiente. ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> eléctrica. - Para posibles reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato. - Atención. Este producto contiene materiales que pueden ser nocivos, por lo que no deben ser abandonados en el </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> ambiente. - Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado E </td>	(Fig. 6) Montaje del diafragma para la regulación de la sensibilidad de lectura de la luz ambiente. ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente	eléctrica. - Para posibles reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato. - Atención. Este producto contiene materiales que pueden ser nocivos, por lo que no deben ser abandonados en el	ambiente. - Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado E
APARELHOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINAÇÃO DE EMERGÊNCIA (Fig. 3) A= Guarnição (Fig. 4/4a) INSTALAÇÕES POSSÍVEIS (Fig. 4b) Chapuzes e parafusos não fornecidos Ver molde no fundo da caixa <td data-cs="2" data-kind="parent"> (Fig. 6) Montagem diafragma para regulação da sensibilidade da leitura luz ambiente. ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica. - Para outras reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho. - Atenção: este produto contém materiais que podem ser nocivos se deixados no meio ambiente. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado. P </td>	(Fig. 6) Montagem diafragma para regulação da sensibilidade da leitura luz ambiente. ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de	manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica. - Para outras reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho. - Atenção: este produto contém materiais que podem ser nocivos se deixados no meio ambiente.	- Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado. P
AUTONOME APPARATEN VOOR NOODVERLICHTING (Fig. 3) A= Pakking (Fig. 4/4a) MOGELIJKE INSTALLATIES (Fig. 4b) Pluggen en schroeven niet meegeleverd Zie de mal onder op de doos (Fig. 6) Montage diafragma voor regeling meetgevoe <td data-cs="2" data-kind="parent"> ligheid omgevingslicht. WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Men dient zich voor de eventuele vervanging van batterijen of andere reparaties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek om originele onderdelen te gebruiken. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. - Let op: dit artikel bevat materiaal dat schadelijk is voor het milieu. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoper. NL </td>	ligheid omgevingslicht. WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten.	- Men dient zich voor de eventuele vervanging van batterijen of andere reparaties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek om originele onderdelen te gebruiken. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. - Let op: dit artikel bevat materiaal dat schadelijk is voor het milieu.	- Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoper. NL
SELVFORSYNENDE NØD BELYSNINGSARMATURER (Fig. 3) A= Pakning (Fig. 4/4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Rawlplugs og skruer medfølger ikke Se skabelon på bunden af kassen <td data-cs="2" data-kind="parent"> (Fig. 6) Montering af en membran til regulering af følsomheden ved registrering af rumbelysningen. ADVARSLER - GARANTI - Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Før al vedligeholdelse eller rengøring bør armaturet frakobles. - For udskiftning af batterier eller andre reparationer, bedes De rette henvendelse til et autoriseret værksted, og at anmode om anvendelse af originale dele. Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet. - Advarsel: dette produkt indeholder materialer, som kan </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> være skadelige for miljøet. - For indgreb, omfattet af garantien, skal der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler. DK </td>	(Fig. 6) Montering af en membran til regulering af følsomheden ved registrering af rumbelysningen. ADVARSLER - GARANTI - Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt.	- Før al vedligeholdelse eller rengøring bør armaturet frakobles. - For udskiftning af batterier eller andre reparationer, bedes De rette henvendelse til et autoriseret værksted, og at anmode om anvendelse af originale dele. Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet. - Advarsel: dette produkt indeholder materialer, som kan	være skadelige for miljøet. - For indgreb, omfattet af garantien, skal der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler. DK
SJÄLVSTÄNDIGA APPARATER FÖR NÖDBELYSNING (Fig. 3) A= Tätning (Fig. 4/4a) MÖJLIGA INSTALLATIONER (Fig. 4b) Pluggar och skruvar levereras ej Se mall på botten av lådan <td data-cs="2" data-kind="parent"> (Fig. 6) Montering av diafragman för reglering av läs känsligheten av rumsljuset. VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätanslutningen. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Vid eventuellt utbyte av batterier eller andra reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet. - Varning: denna produkt innehåller material som kan vara skadligt om det sprids ut i miljön. - Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångs- </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> sätt vid ingrepp som omfattas av garantin. S </td>	(Fig. 6) Montering av diafragman för reglering av läs känsligheten av rumsljuset. VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätanslutningen.	- Vid eventuellt utbyte av batterier eller andra reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet. - Varning: denna produkt innehåller material som kan vara skadligt om det sprids ut i miljön. - Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångs-	sätt vid ingrepp som omfattas av garantin. S
SELVFORSYNT NØDBELYSNINGSARMATURER (Fig. 3) A= Pakning (Fig. 4/4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Plugger og skruer leveres ikke Se mønsterplate på bunnen av esken <td data-cs="2" data-kind="parent"> (Fig. 6) Montering av en membran for følsomhetsregulering ved registrering av rombelysning. MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjon. - Ved eventuelle utskiftinger av batteri eller andre reparasjoner, ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill. </td> <td data-cs="2" data-kind="parent"> - Advarsel: dette produktet innholder materialer som kan være farlig hvis de blir kastet bort i naturen. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler. N </td>	(Fig. 6) Montering av en membran for følsomhetsregulering ved registrering av rombelysning. MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig.	- Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjon. - Ved eventuelle utskiftinger av batteri eller andre reparasjoner, ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill.	- Advarsel: dette produktet innholder materialer som kan være farlig hvis de blir kastet bort i naturen. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler. N

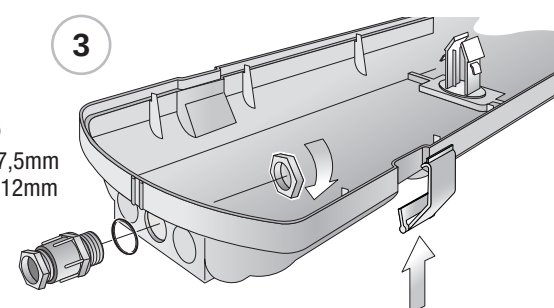
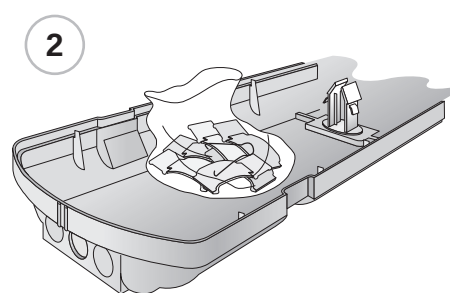
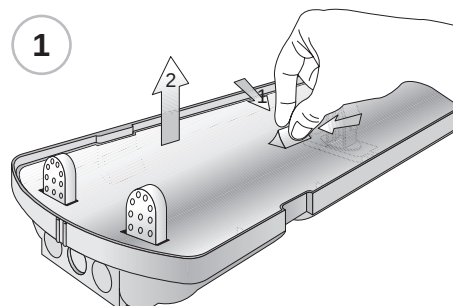
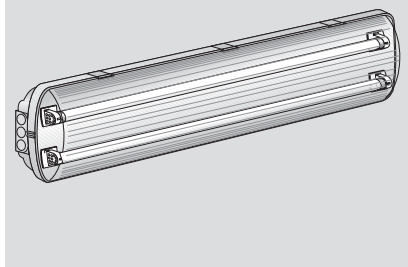
ILLUMINA® 626 BS100 RE BEGHELLI



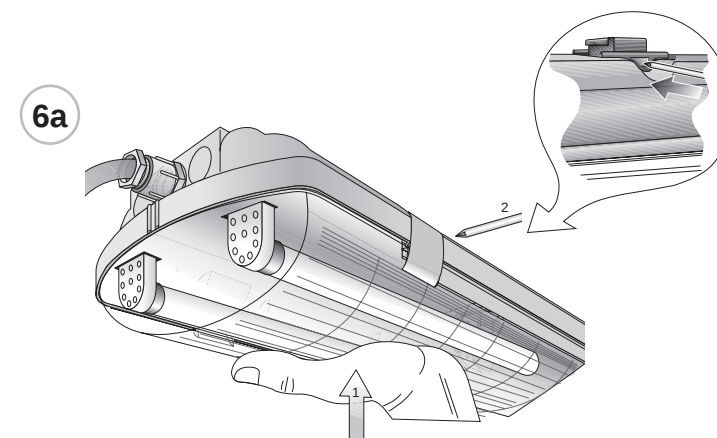
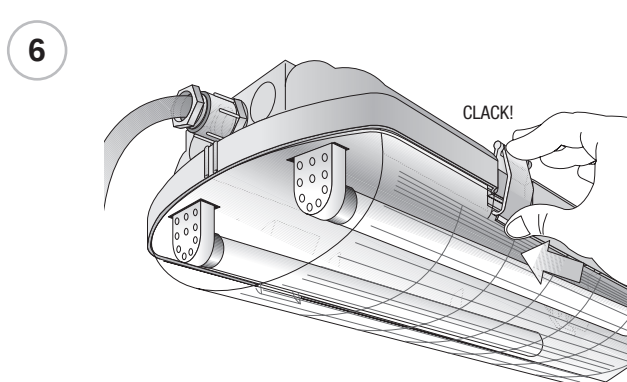
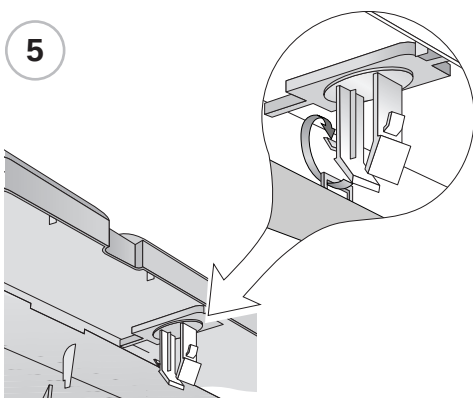
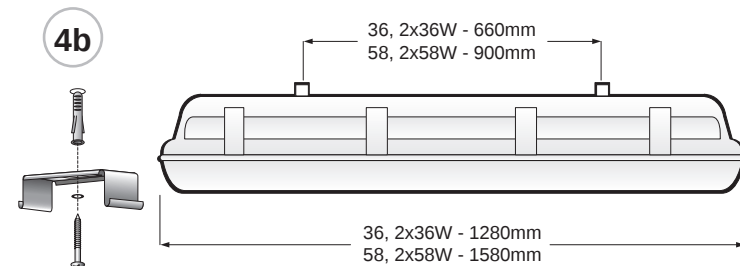
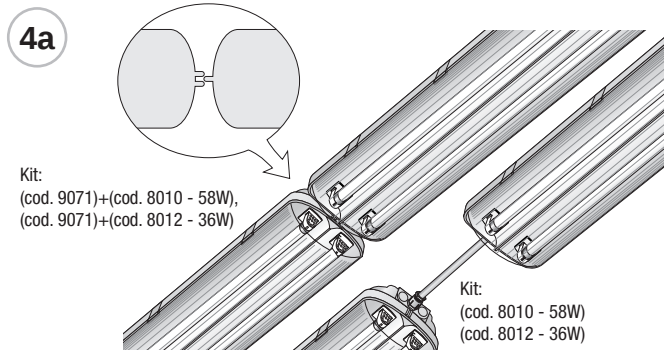
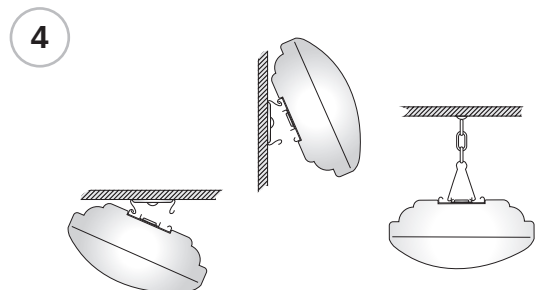
334.900.027 A

www.beghelli.com

BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444



PG13,5
Ø min 7,5mm
Ø max 12mm



PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE (Fig. 4-4a) Possibili installazioni (Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti Vedi DIMA sul fondo scatola AVVERTENZE - GARANZIA - Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni a persone animali o cose derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. - Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.	Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio. - L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. - I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale. - Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.	LUMINAIRES (Fig. 4-4a) Possible installations (Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied See template on base of box WARNINGS - GUARANTEE - This unit must only be used for the purpose for which it was manufactured. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot accept any responsibility for injury to persons or animals or damage property arising from improper, incorrect, or unreasonable use. - Disconnect the unit from the mains supply before carrying out cleaning or servicing.	Contact an authorised customer service centre for the replacement of lamps, batteries, or any repairs, and insist on the use of genuine spare parts. Failure to comply with these instructions may compromise the safety of the unit. - The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. - Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property. - For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.
---	--	--	--

BELEUCHTUNGSGERÄTE (Fig. 4-4a) Montagearten (Fig. 4b) Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang Siehe Lochschablone auf der unteren Seite der Verpackung WARNUNG - GARANTI - Diese Leuchte ist ausnahmslos für den beim Bau beabsichtigten Zweck zu benutzen. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Personen-, Tier- und Sachschäden, die auf unsachgemäßen, fehlerhaften und unverantwortlichen Gebrauch zurückzuführen sind. - Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff Leuchte vom Stromnetz	abschalten. - Wenden Sie sich für eventuell erforderliche Reparaturen an ein zugelassenes technisches Servicecenter und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden. - Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar. - Für die Vorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler.	PLAFONNIER D'ECLAIRAGE (Fig. 4-4a) INSTALLATIONS POSSIBLES (Fig. 4b) Chevilles et vis non livrées Utiliser le gabarit représenté sur le fond de l'emballage AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne doit être utilisé que pour les fonctions pour lesquelles il a été construit. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel causé à des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une utilisation impropre, erronée ou non raisonnable. - Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.	Pour les réparations éventuelles, s'adresser à un service d'assistance technique autorisé à demander des pièces de rechange originales. L'observation de cette clause peut compromettre la sécurité de l'appareil. - L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement. Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi. - Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.
--	---	---	--

PLAFÓN PARA ILUMINACIÓN (Fig. 4-4a) Instalaciones posibles (Fig. 4b) Tacos y tornillos no incluidos Ver la plantilla en el fondo de la caja ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este aparato deberá utilizarse para el uso previsto. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados a personas, animales o cosas por el uso impropio, erróneo e irracional del aparato. - Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desenchufar el aparato.	Para efectuar reparaciones dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y pedir que se empleen piezas originales. De lo contrario se puede comprometer la seguridad del aparato. - Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano. En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no puedan ser utilizados. La inobservancia de las normas citadas está penada por la ley. - Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado.	APARELHO DE ILUMINAÇÃO (Fig. 4-4a) INSTALAÇÕES POSSÍVEIS (Fig. 4b) Chapuzes e parafusos não fornecidos Ver molde no fundo da caixa ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado unicamente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro uso deve ser considerado inadequado e por isso perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas derivados de usos inadequados, errados e irracionais. - Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede eléctrica.	Para eventuais reparações, dirija-se a um centro de assistência técnica autorizado, e peça a utilização de peças sobresselentes originais. O falhado respeito de quanto acima mencionado pode comprometer a segurança do aparelho. - O aparelho não deve ser eliminado junto aos resíduos urbanos normais. Deve ser recolhido separadamente, para evitar danos ao ambiente, respeitando a Directiva 2002/96 e as Leis nacionais de recebimento para a eliminação do produto no fim de sua vida útil; a inobservância das recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei. - Acerca das modalidades das intervenções na garantia, contacte um Revendedor Autorizado.
---	---	--	---

VERLICHTINGSAPPARATUUR (Fig. 4-4a) MOGELIJKE INSTALLATIES (Fig. 4b) Pluggen en schroeven niet meegeleverd Zie de mal onder op de doos WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is gemaakt. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk, en dus als gevaarlijk te worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventueel letsel aan personen of dieren of voor materiële schade die veroorzaakt worden door oneigenlijk, foutief of onredelijk gebruik. - Alvorens het apparaat schoon te maken of te onderhouden, moet het worden	afgekoppeld van het elektriciteitsnet. - Voor een eventuele herstelling dient u zich te wenden tot een erkend technisch servicecentrum, en het gebruik van originele vervangingsonderdelen te eisen. Veronachtzaming van deze voorschriften kan de veiligheid van het apparaat in het geding brengen. - Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt worden. Het moet als gescheiden vuil ingezameld worden om milieuverontreiniging te voorkomen. Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wetgeving voor de vuilverzameling in het kader van de verwerking van het versleten product, wordt de veronachtzaming van dit voorschrift door de wet gestraft. - Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkooper.	APPARATER TIL BELYSNING (Fig. 4-4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Rowlplugs og skruer medfølger ikke Se skabelon på bunden af kassen ADVARSLER - GARANTI - Dette apparat må udelukkende anvendes til det formål, det er beregnet til. Enhver anden brug regnes for ukorrekt og dermed farlig. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader på personer, dyr og ting som følge af ukorrekt, fejlagtig eller urimelig brug. - Før der foretages nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal strømmen afbrydes.	I forbindelse med eventuelle reparationer skal man henvende sig til et autoriseret reparationsværksted og bede om, at der bruges originale reservedele. Manglende overholdelse heraf kan medføre en forringelse af apparatets sikkerhed. - Apparatet må ikke bortkaffes som almindeligt husaffald. Det skal behandles som særskilt affald for at undgå miljøskader. I henhold til Direktiv 2002/96 og de nationale implementeringslovgivninger vedrørende bortskaffelse af disse produkter ved endt levetid, medfører manglende overholdelse af ovenstående straf i henhold til loven. - For indgreb omfattet af garantien, bedes der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler.
--	---	---	---

BELYSNINGSAPPARATER (Fig. 4-4a) MÖJLIGA INSTALLATIONER (Fig. 4b) Pluggar och skruvar levereras ej Se mall på botten av lådan VARNINGAR - GARANTI - Denna apparat skall endast användas för avsett bruk. Allt annat bruk betraktas som felaktigt bruk och är därför att anses som farligt. Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella person-/djur- eller sakskador som kan uppstå vid felaktigt, farligt eller oförnuftigt bruk. - Innan underhållsarbete eller rengöring påbörjas skall apparatens kontakt tas ut ur det strömförsörjande nätet.	Vid eventuella reparationer vänd er till ett godkänt Service-Center och kräv originaldelar. Om detta inte sker kan apparatens säkerhet äventyras. - Apparaten får inte nedskrotas som hushållsavfall. Den ska källsorteras för att undvika att skada omgivningen. I enlighet med Direktiv 2002/96 och de nationella lagarna angående avfallshantering är underlåtenhet att iaktta ovannämnda anvisningar om nedskrotning av apparaten bestraffningsbart. - Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin.	BELYSNINGSAPPARATER (Fig. 4-4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Pluggar og skruer leveres ikke Se mønsterplate på bunnen av esken MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun bruges til det formålet den er beregnet for. Enhver anden brug regnes som ukorrekt og dermed farlig. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader på personer, dyr og ting som følge af ukorrekt, farlig eller ufornuftigt brug. - Før det foretas noen form for rengjøring eller vedlikehold, skal armaturen frakobles strømmen.	I forbindelse med eventuelle reparasjoner, må man henvende seg til et autorisert servicecenter og be om at det brukes originale reservedeler. Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til at armaturens sikkerhet reduseres. - Produktet må leveres som spesialavfall av miljømessige hensyn. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.
--	---	--	---

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Installazione anche su superfici normalmente infiammabili
- Alimentazione: 48V~50Hz
- Grado di protezione: IP65
- Utilizzabile in ambienti ad atmosfera potenzialmente esplosiva: zona 2 [EN 60079-14], classe temperatura T6
- Conforme alle direttive EN 60598-2-22, EN 60598-1; direttive applicate 73/23/CEE, 89/336/CEE e 93/68/CEE.

AVVERTENZE / GARANZIA

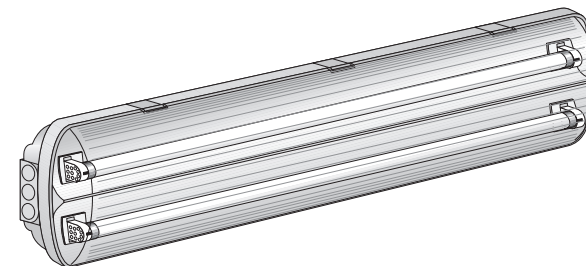
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete elettrica.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni a persone animali o cose derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.
- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per l'eventuale sostituzione di lampade o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.

MODELLI DISPONIBILI

Cod. Ordine	Assorb. Massimo	COS ϕ	Lampada	Flusso lampada	Flusso luminoso	Flusso ordinario	Batteria	Autonomia
SA - Illuminazione permanente con reattore elettronico								
8722	130mA	0,9	FD18W G13	1150lm	250lm	1000lm	NiCd 6V 4Ah	2h30

ILLUMINA 626 BS 100 BEGHELLI®

PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE A RISPARMIO ENERGETICO



**CIRCUITO ELETTRONICO
BREVETTATO**
DESIGN DEPOSITATO
MARCHIO REGISTRATO
**DIFFUSORE,
SISTEMA DI CONNESSIONE,
SISTEMA DI FISSAGGIO,
BREVETTATI**

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

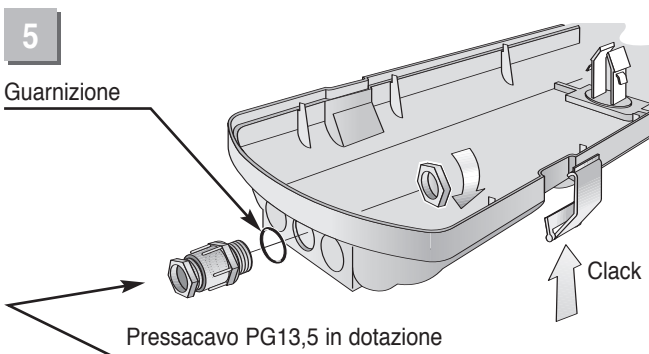
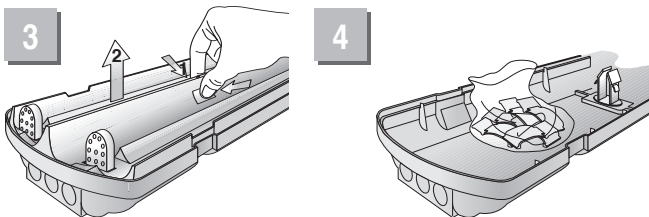
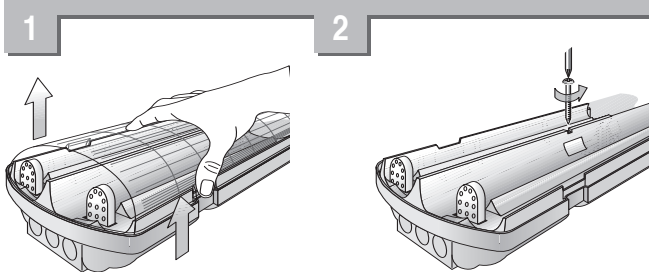


Beghelli

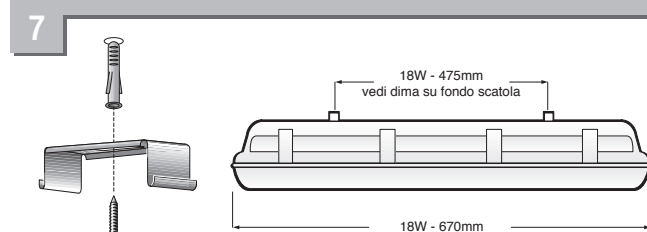
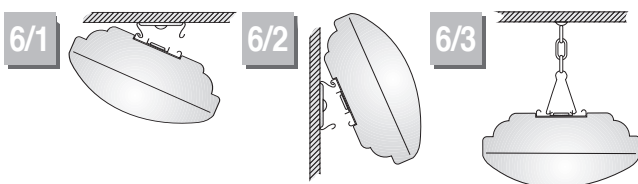
www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13, 15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO)
Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444

334.900.048 A

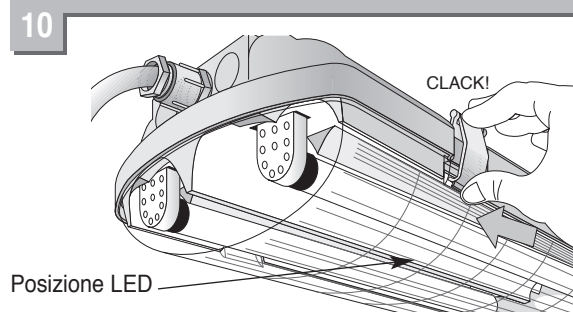
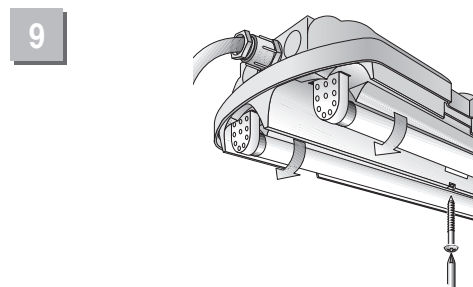
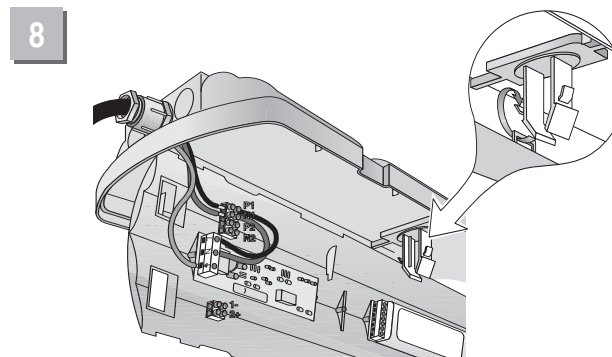
Beghelli



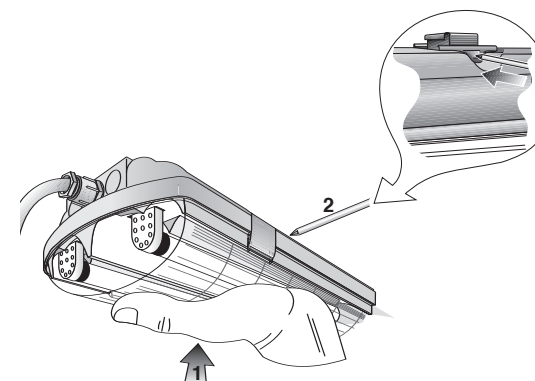
6 - POSSIBILI INSTALLAZIONI



Tasselli e viti non forniti

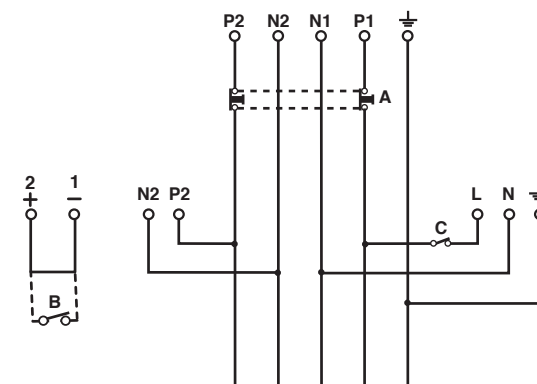


11 - SMONTAGGIO

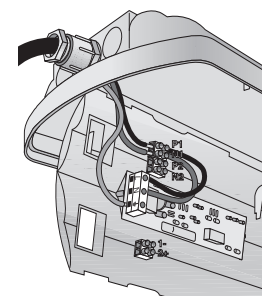


12 - SCHEMI DI COLLEGAMENTO

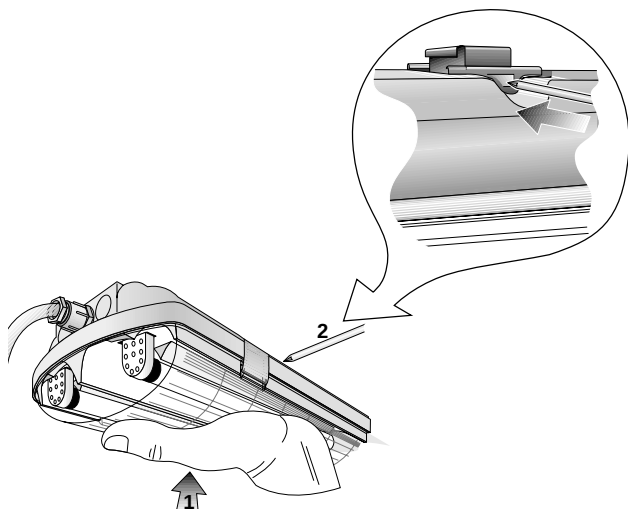
SA - ILLUMINAZIONE + EMERGENZA



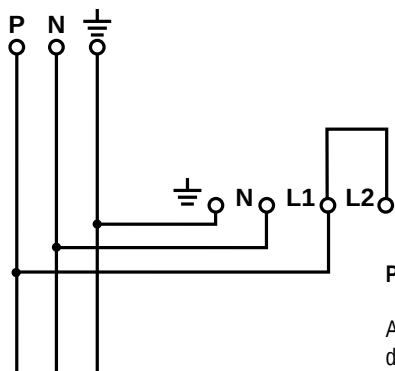
A= Test
P2-N2= Linea diretta
P1-N1= Linea interrotta
B= Eventuale comando unificato
disattivazione emergenza (rispettare le polarità)
C= Interruttore accensione lampada



11 - SMONTAGGIO



12 - SCHEMI DI COLLEGAMENTO



P-N= Linea diretta

Apparecchio predisposto per doppia accensione.

MODELLI DISPONIBILI

Cod. Ordine	Tensione	Assorb. Massimo	Coef. ϕ	Lampada da utilizzare	Peso	Classe di isolamento
8342	230V~	140mA	0,97	2xFD18W G13	2kg	I

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Installazione anche su superfici normalmente infiammabili ∇
- Alimentazione: 230V~50Hz
- Utilizzabile in ambienti ad atmosfera potenzialmente esplosiva: zona 2 [EN 60079-14], classe temperatura T6
- Apparecchio conforme alle direttive 73/23/CEE, 89/336/CEE e 93/68/CEE

AVVERTENZE

- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete elettrica.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni a persone animali o cose derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

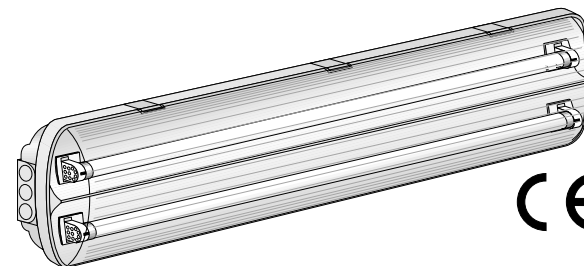
GARANZIA

Tutti i prodotti BEGHELLI sono costruiti con materiali di prima qualità, sottoposti a severe procedure di collaudo e sono garantiti da difetti di fabbricazione secondo la normativa vigente. La garanzia decade se non sono state rispettate le specifiche d'installazione o se gli apparecchi sono stati danneggiati, modificati o riparati da persone non autorizzate. Gli apparecchi difettosi devono essere resi in porto franco ai Centri di Assistenza Autorizzati BEGHELLI.

ILLUMINA 626 BS 100

Serie GREEN LIGHTING

PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE A RISPARMIO ENERGETICO



CIRCUITO ELETTRONICO
BREVETTATO
DESIGN DEPOSITATO
MARCHIO REGISTRATO
DIFFUSORE,
SISTEMA DI CONNESSIONE,
SISTEMA DI FISSAGGIO,
BREVETTATI

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

Beghelli

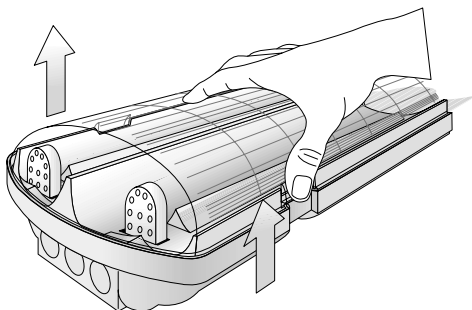


Beghelli

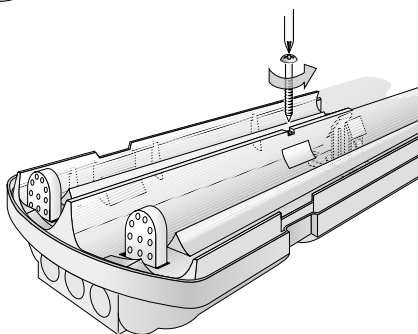
www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13, 15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO)
Tel. 051 9660411 / 838411 - Fax 051 9660444 / 838444

334.900.089

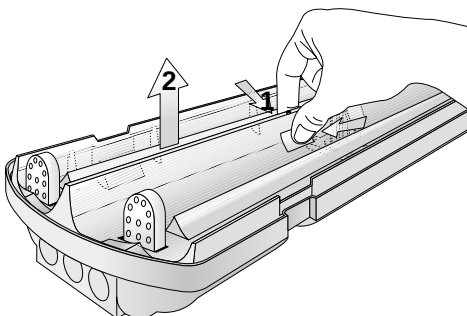
1



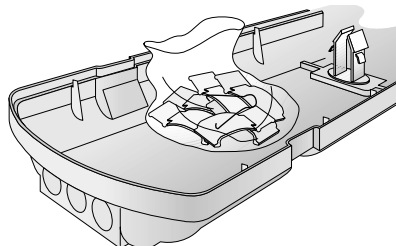
2



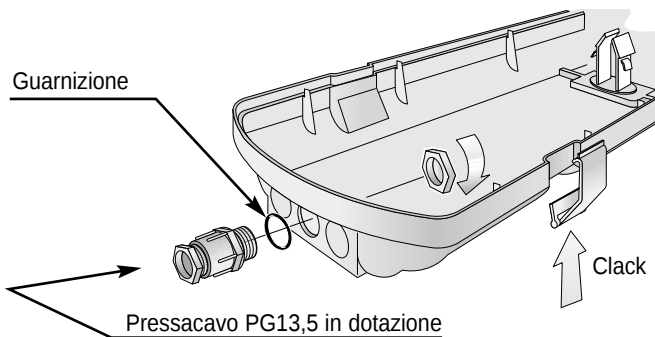
3



4

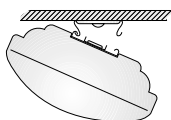


5

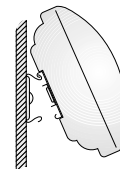


6 - POSSIBILI INSTALLAZIONI

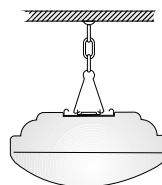
6/1



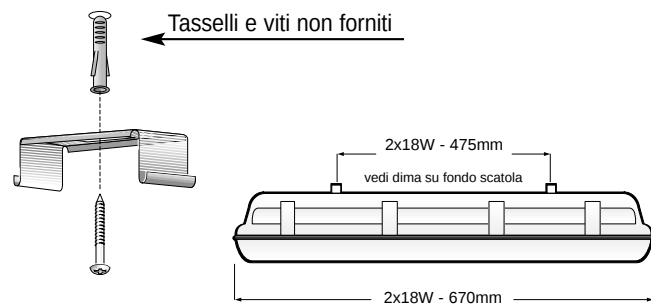
6/2



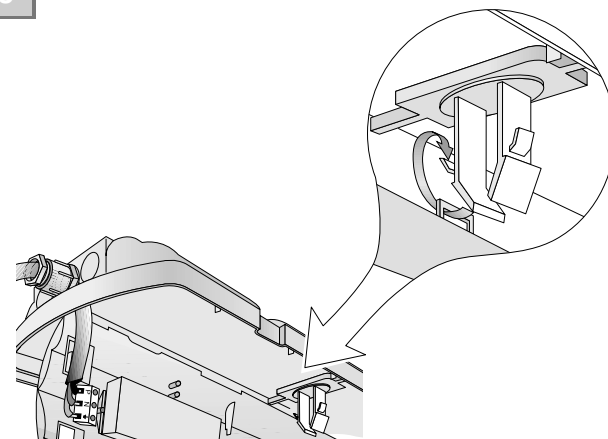
6/3



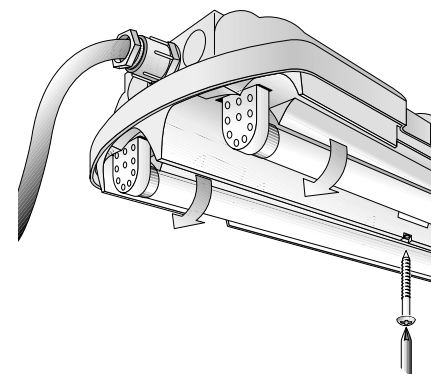
7



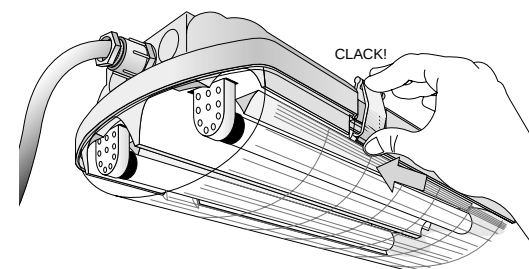
8



9



10



CARATTERISTICHE TECNICHE

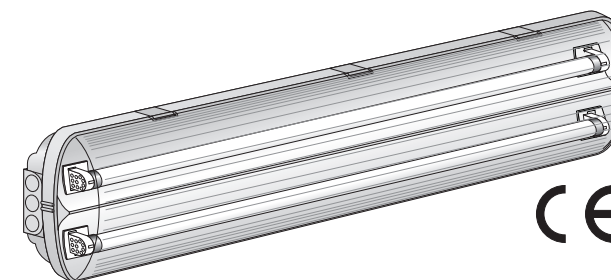
- Installazione anche su superfici normalmente infiammabili ▽
- Alimentazione: 230V~50Hz
- Grado di protezione: IP66
- Utilizzabile in ambienti ad atmosfera potenzialmente esplosiva: zona 2 [EN 60079-14], classe temperatura T6
- Conforme alle direttive 73/23/CEE, 89/336/CEE e 93/68/CEE

AVVERTENZE / GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- Per l'eventuale sostituzione di batterie o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.
- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.

ILLUMINA 626 BS100 BEGHELLI

PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE
A RISPARMIO ENERGETICO



CIRCUITO ELETTRONICO
BREVETTATO
DESIGN DEPOSITATO
MARCHIO REGISTRATO
DIFFUSORE,
SISTEMA DI CONNESSIONE,
SISTEMA DI FISSAGGIO,
BREVETTATI

334.900.172 B

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE



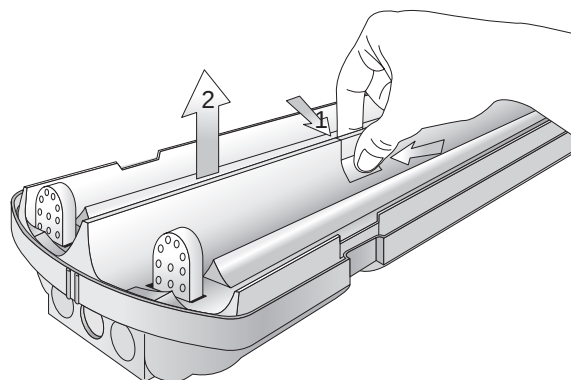
Beghelli

www.beghelli.com

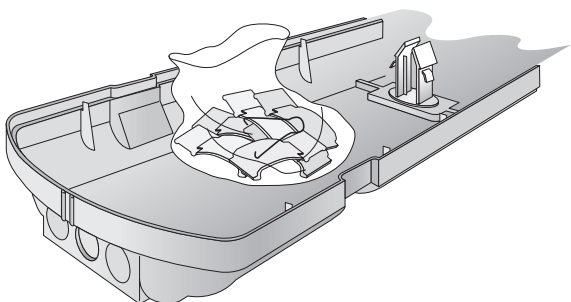
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13, 15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO)
Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444

Beghelli

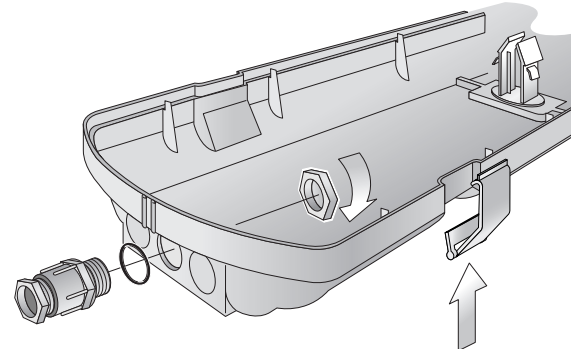
1



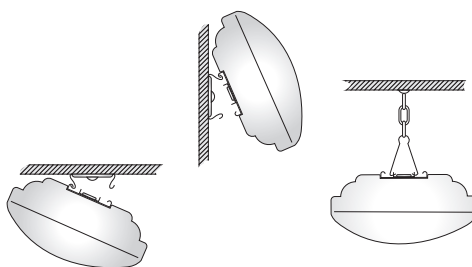
2



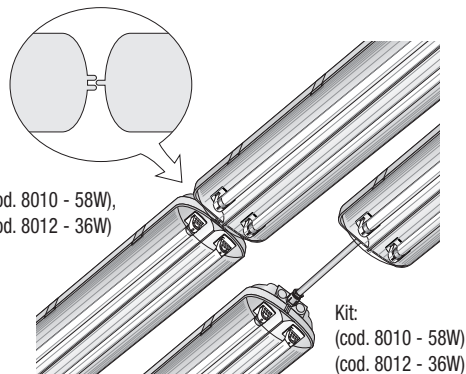
3



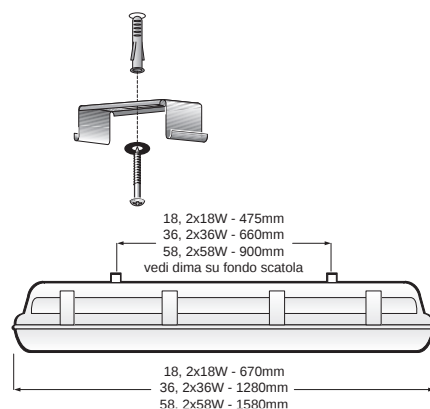
4 - POSSIBILI INSTALLAZIONI



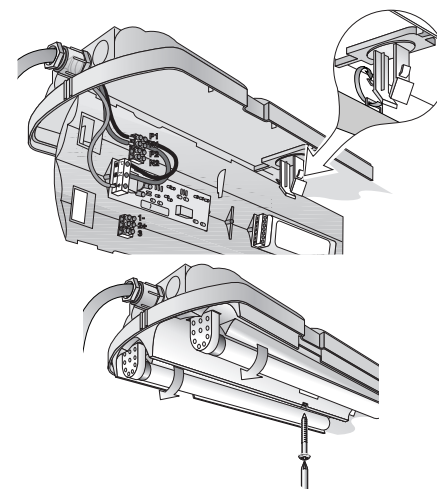
4a



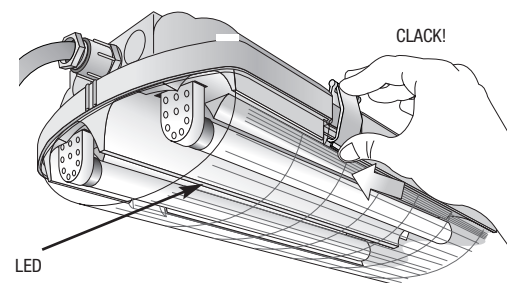
4b



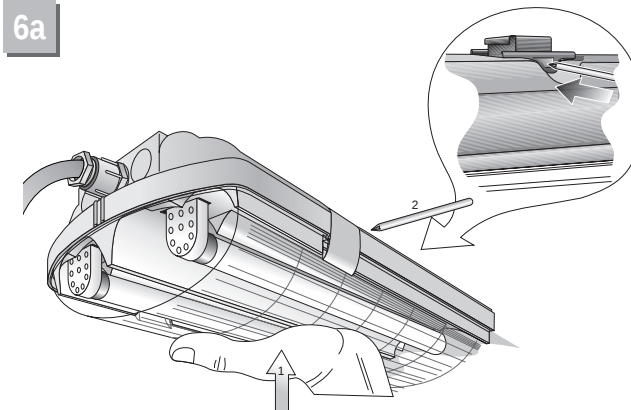
5



6



6a



ILLUMINA® 626 BS100 RI BEGHELLI

230V-50Hz

CE
73/23
89/336

IP66

Beghelli

CSQ
eco
UNI EN ISO 14001

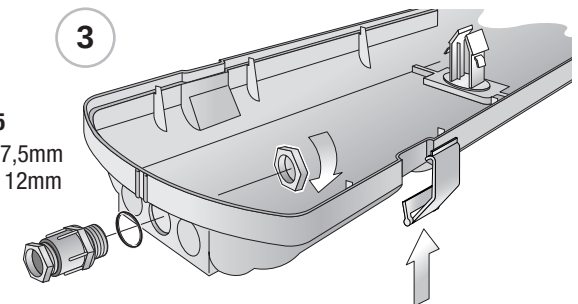
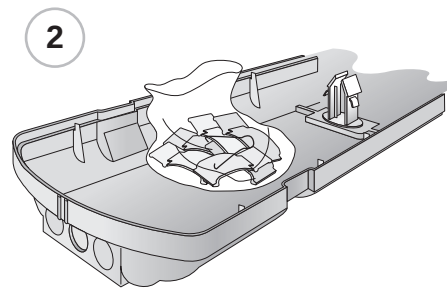
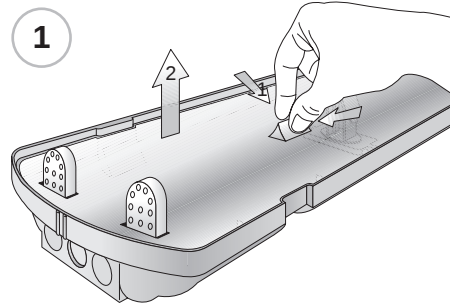
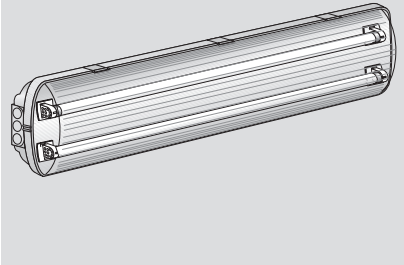
CSQ
UNI EN ISO 9001

ISO 9001
TQNet

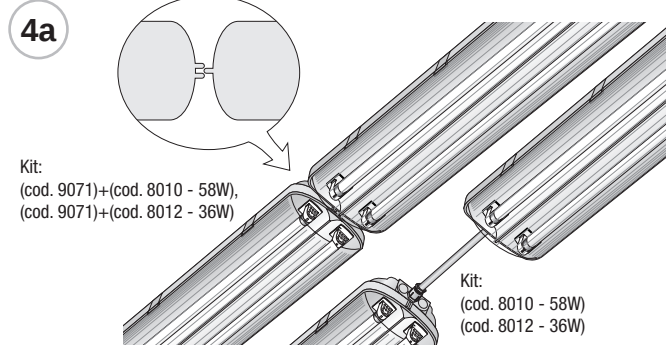
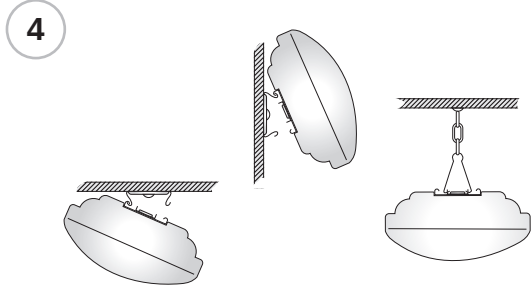
334.900.248 B

www.beghelli.com

BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444

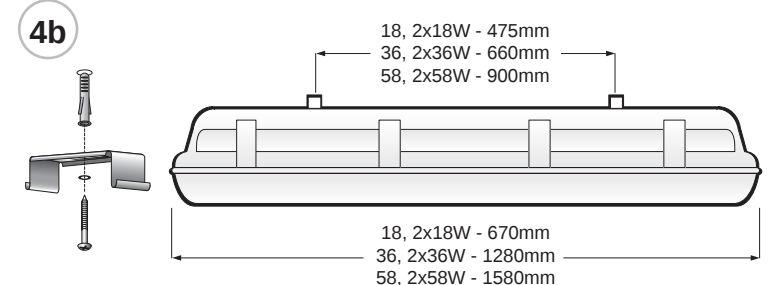


PG13,5
Ø min 7,5mm
Ø max 12mm



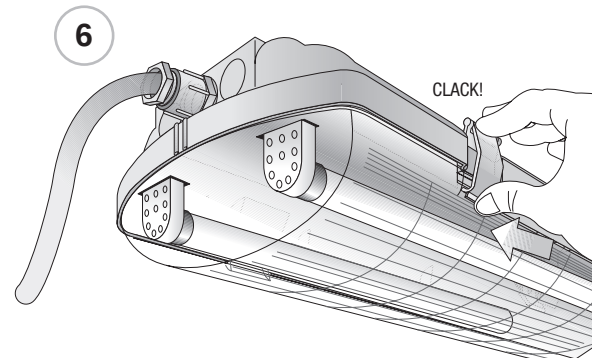
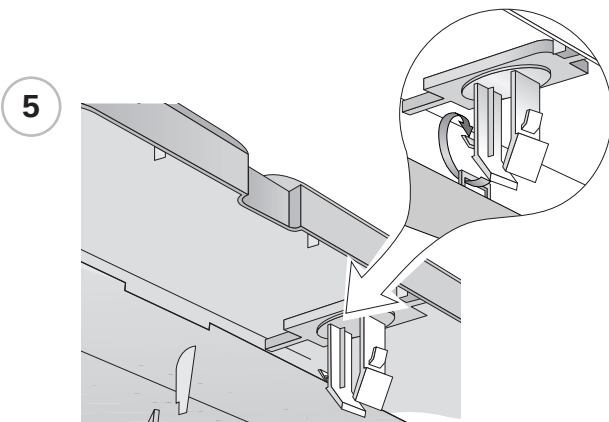
Kit:
(cod. 9071)+(cod. 8010 - 58W),
(cod. 9071)+(cod. 8012 - 36W)

Kit:
(cod. 8010 - 58W)
(cod. 8012 - 36W)

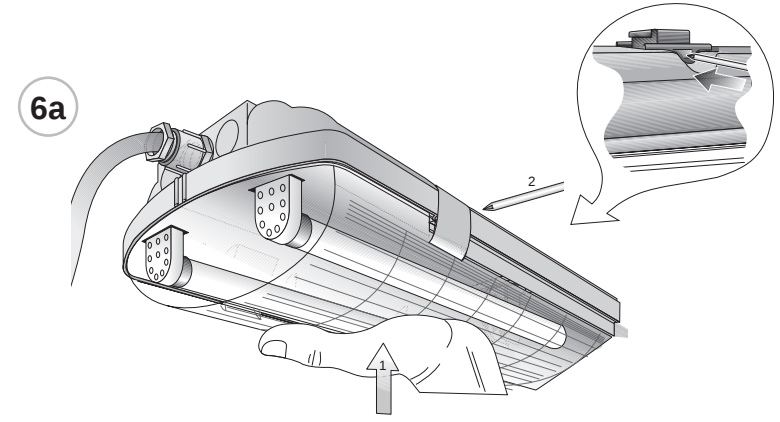


18, 2x18W - 475mm
36, 2x36W - 660mm
58, 2x58W - 900mm

18, 2x18W - 670mm
36, 2x36W - 1280mm
58, 2x58W - 1580mm



CLACK!



PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE (Fig. 4-4a) Possibili installazioni (Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti Vedi DIMA sul fondo scatola AVVERTENZE - GARANZIA - Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni a persone animali o cose derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. - Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.	- Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio. - L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. - I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale. - Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato. 	LUMINAIRES (Fig. 4-4a) Possible installations (Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied See template on base of box WARNINGS - GUARANTEE - This unit must only be used for the purpose for which it was manufactured. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot accept any responsibility for injury to persons or animals or damage property arising from improper, incorrect, or unreasonable use. - Disconnect the unit from the mains supply before carrying out cleaning or servicing.	- Contact an authorised customer service centre for the replacement of lamps, batteries, or any repairs, and insist on the use of genuine spare parts. Failure to comply with these instructions may compromise the safety of the unit. - The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. - Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property. - For details regarding warranty services, contact an authorized dealer. 
BELEUCHTUNGSGERÄTE (Fig. 4-4a) Montagearten (Fig. 4b) Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang Siehe Lochschablone auf der unteren Seite der Verpackung WARNUNG - GARANTI - Diese Leuchte ist ausnahmslos für den beim Bau beabsichtigten Zweck zu benutzen. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Personen-, Tier- und Sachschäden, die auf unsachgemäßen, fehlerhaften und unverantwortlichen Gebrauch zurückzuführen sind. - Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff Leuchte vom Stromnetz	- abschalten. - Wenden Sie sich für eventuell erforderliche Reparaturen an ein zugelassenes technisches Servicecenter und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden. - Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar. - Für die Vorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler. 	PLAFONNIER D'ECLAIRAGE (Fig. 4-4a) INSTALLATIONS POSSIBLES (Fig. 4b) Chevilles et vis non livrées Utiliser le gabarit représenté sur le fond de l'emballage AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne doit être utilisé que pour les fonctions pour lesquelles il a été construit. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel causé à des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une utilisation impropre, erronée ou non raisonnable. - Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.	- Pour les réparations éventuelles, s'adresser à un service d'assistance technique autorisé à demander des pièces de rechange originales. L'observation de cette clause peut compromettre la sécurité de l'appareil. - L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement. Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi. - Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé. 
PLAFÓN PARA ILUMINACIÓN (Fig. 4-4a) Instalaciones posibles (Fig. 4b) Tacos y tornillos no incluidos Ver la plantilla en el fondo de la caja ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este aparato deberá utilizarse para el uso previsto. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados a personas, animales o cosas por el uso impropio, erróneo e irracional del aparato. - Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desenchufar el aparato.	- Para efectuar reparaciones dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y pedir que se empleen piezas originales. De lo contrario se puede comprometer la seguridad del aparato. - Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano. En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no puedan ser utilizados. La inobservancia de las normas citadas está penada por la ley. - Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado. 	APARELHO DE ILUMINAÇÃO (Fig. 4-4a) INSTALAÇÕES POSSÍVEIS (Fig. 4b) Chapuzes e parafusos não fornecidos Ver molde no fundo da caixa ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado unicamente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro uso deve ser considerado inadequado e por isso perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas derivados de usos inadequados, errados e irracionais. - Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede eléctrica.	- Para eventuais reparações, dirija-se a um centro de assistência técnica autorizado, e peça a utilização de peças sobresselentes originais. O falhado respeito de quanto acima mencionado pode comprometer a segurança do aparelho. - O aparelho não deve ser eliminado junto aos resíduos urbanos normais. Deve ser recolhido separadamente, para evitar danos ao ambiente, respeitando a Directiva 2002/96 e as Leis nacionais de recebimento para a eliminação do produto no fim de sua vida útil; a inobservância das recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei. - Acerca das modalidades das intervenções na garantia, contacte um Revendedor Autorizado. 
VERLICHTINGSAPPARATUUR (Fig. 4-4a) MOGELIJKE INSTALLATIES (Fig. 4b) Pluggen en schroeven niet meegeleverd Zie de mal onder op de doos WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is gemaakt. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk, en dus als gevaarlijk te worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventueel letsel aan personen of dieren of voor materiële schade die veroorzaakt worden door oneigenlijk, foutief of onredelijk gebruik. - Alvorens het apparaat schoon te maken of te onderhouden, moet het worden	- afgekoppeld van het elektriciteitsnet. - Voor een eventuele herstelling dient u zich te wenden tot een erkend technisch servicecentrum, en het gebruik van originele vervangingsonderdelen te eisen. Veronachtzaming van deze voorschriften kan de veiligheid van het apparaat in het geding brengen. - Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt worden. Het moet als gescheiden vuil ingezameld worden om milieuverontreiniging te voorkomen. Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wetgeving voor de vuilverzameling in het kader van de verwerking van het versleten product, wordt de veronachtzaming van dit voorschrift door de wet gestraft. - Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkooper. 	APPARATER TIL BELYSNING (Fig. 4-4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Rowlplugs og skruer medfølger ikke Se skabelon på bunden af kassen ADVARSLER - GARANTI - Dette apparat må udelukkende anvendes til det formål, det er beregnet til. Enhver anden brug regnes for ukorrekt og dermed farlig. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader på personer, dyr og ting som følge af ukorrekt, fejlagtig eller urimelig brug. - Før der foretages nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal strømmen afbrydes.	- I forbindelse med eventuelle reparationer skal man henvende sig til et autoriseret reparationsværksted og bede om, at der bruges originale reservedele. Manglende overholdelse heraf kan medføre en forringelse af apparatets sikkerhed. - Apparatet må ikke bortskaffes som almindeligt husaffald. Det skal behandles som særskilt affald for at undgå miljøskader. I henhold til Direktiv 2002/96 og de nationale implementeringslovgivninger vedrørende bortskaffelse af disse produkter ved endt levetid, medfører manglende overholdelse af ovenstående straf i henhold til loven. - For indgreb omfattet af garantien, bedes der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler. 
BELYSNINGSAPPARATER (Fig. 4-4a) MÖJLIGA INSTALLATIONER (Fig. 4b) Pluggar och skruvar levereras ej Se mall på botten av lådan VARNINGAR - GARANTI - Denna apparat skall endast användas för avsett bruk. Allt annat bruk betraktas som felaktigt bruk och är därför att anses som farligt. Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella person-/djur- eller sakskador som kan uppstå vid felaktigt, farligt eller oförnuftigt bruk. - Innan underhållsarbete eller rengöring påbörjas skall apparatens kontakt tas ut ur det strömförsörjande nätet.	- Vid eventuella reparationer vänd er till ett godkänt Service-Center och kräv originaldelar. Om detta inte sker kan apparatens säkerhet äventyras. - Apparaten får inte nedskrotas som hushållsavfall. Den ska källsorteras för att undvika att skada omgivningen. I enlighet med Direktiv 2002/96 och de nationella lagarna angående avfallshantering är underlåtenhet att iaktta ovannämnda anvisningar om nedskrotning av apparaten bestraffningsbart. - Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin. 	BELYSNINGSAPPARATER (Fig. 4-4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Pluggar og skruer leveres ikke Se mønsterplate på bunnen av esken MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun brukes til det formålet den er beregnet for. Enhver annen bruk regnes som ukorrekt og dermed farlig. Producenten kan ikke gjøres ansvarlig for eventuelle skader på personer, dyr og ting som følge av ukorrekt, farlig eller ufornuftig bruk. - Før det foretas noen form for rengjøring eller vedlikehold, skal armaturen frakobles strømmen.	- I forbindelse med eventuelle reparasjoner, må man henvende seg til et autorisert servicecenter og be om at det brukes originale reservedeler. Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til at armaturens sikkerhet reduseres. - Produktet må leveres som spesialavfall av miljømessige hensyn. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler. 

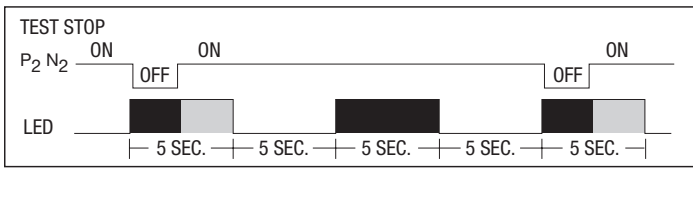
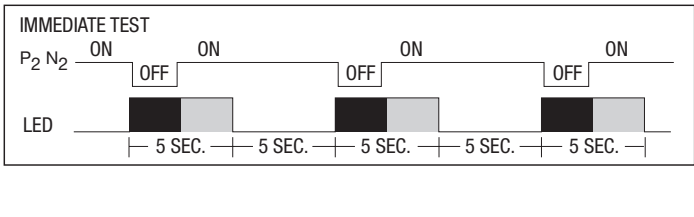
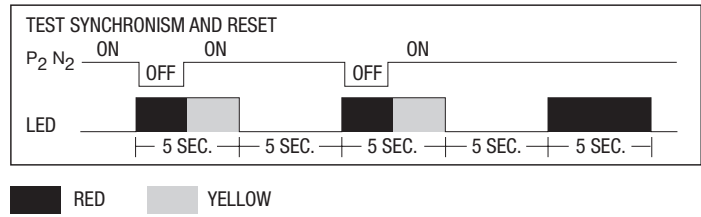
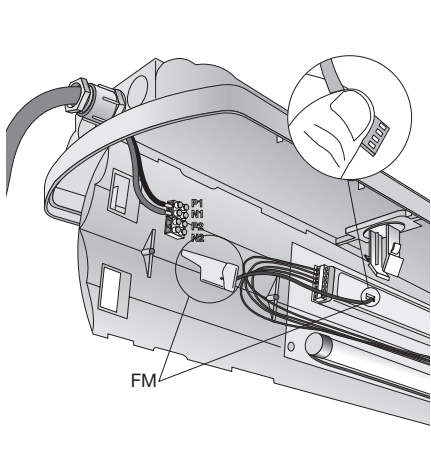
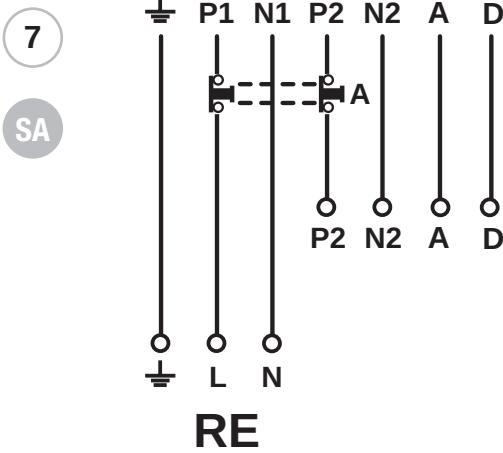
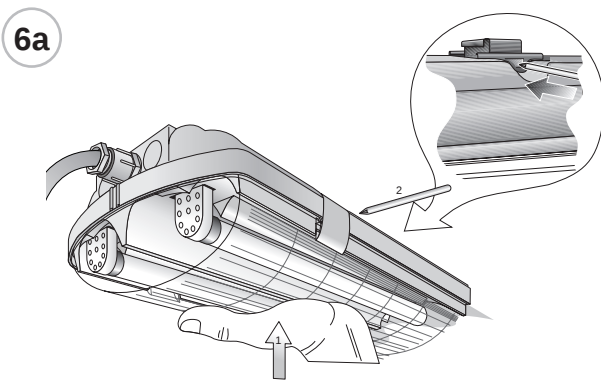
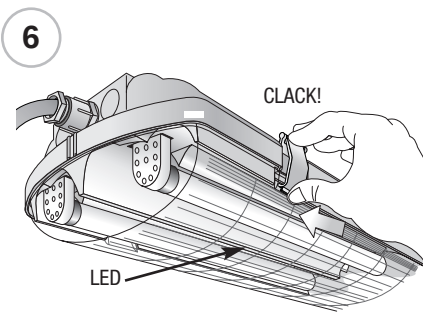
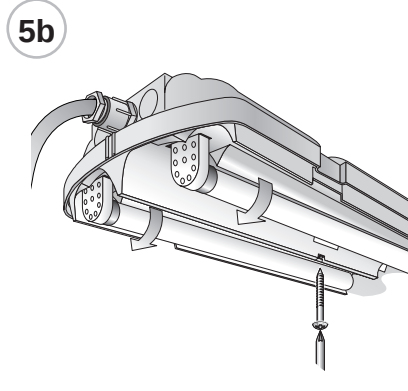
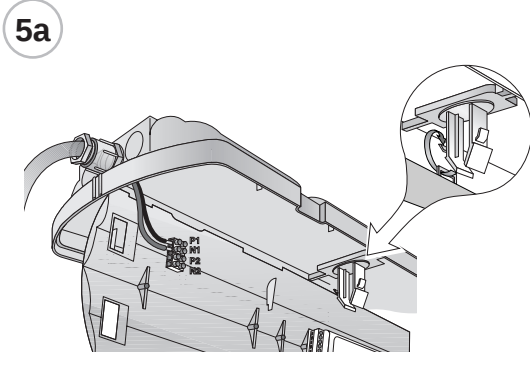
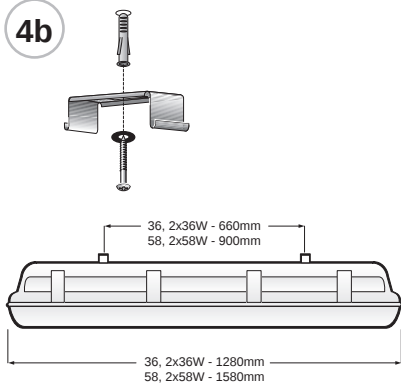
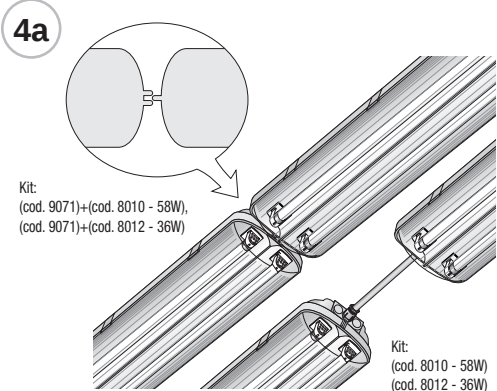
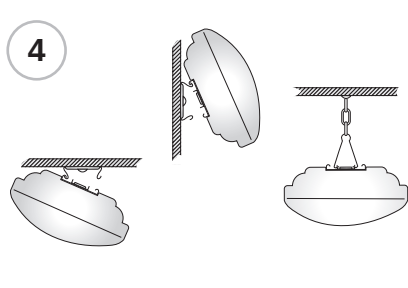
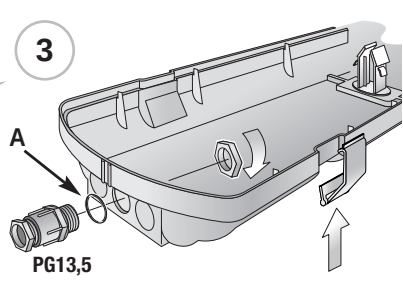
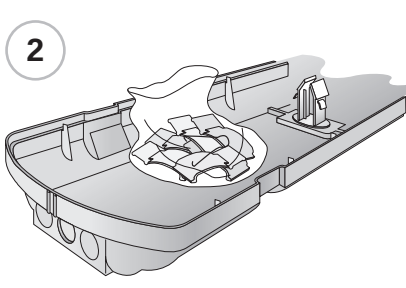
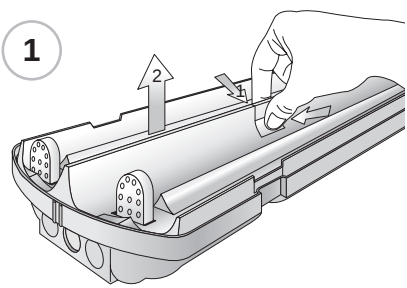
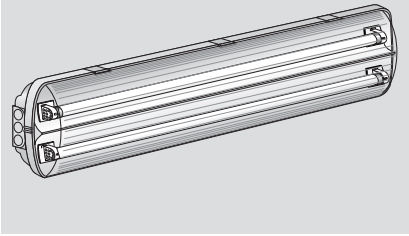
ILLUMINA® 626 BS100 LOGICA® BEGHELLI



334.900.446 A

www.beghelli.com

BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444



MODELOS DISPONIBLES - MODELES DISPONIBLES - PRODUKTÜBERSICHT - MODELS AVAILABLE - MODELLI DISPONIBILI - MODELOS DISPONÍVEIS - LEVERINGSPROGRAMMA - TILLGÄNGLIGA MODELLER - TILGÆNDELIGE MODELLER - TILGJENGELIGE MODELLER

N	S	DK	NL	P	E	F	D	GB	I
Bestillingskode	Beställningskod	Ordrekode	Bestelnummer	Código da encomenda	Código de pedido	Réf. commande	Bestellnummer	Order code	Codice ordine
Maksimalt strømforbrug	Maximalupptagning	Maksimalt strømforbrug	Max. stroomopname	Absorc. Máx	Absorción Máxima	Absorption maximum	Max. Stromaufnahme	Max. Power Consumption	Assorb. Massimo
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ
Lampe	Lamp	Lyskilde	Lamp	Lámpara	Lámpara	Ampoule	Lampe	Lamp	Lampada
Lysstyrke, lampe	Lampfløde	Lysstrøm nom.	Lysstroom	Flujo da lámpada	Flujo de la lámpara	Flux de l'ampoule	Leuchtmittelleistung	Lamp flux	Flusso lampada
Lysstyrke	Ljustfløde	Lysstrøm normaldrift	Lichtstroom	Flujo luminoso	Flujo luminoso	Flux lumineux	Ordnungsgemäße Leistung	Luminous flux	Flusso luminoso
Alminnelig lysstyrke	Normalt fløde	Lysstrøm nøddrift	Gewone stroom	Flujo ordinário	Flujo normal	Flux ordinaire	Ordentlicher Strom	Standard luminosity	Flusso ordinario
Batte	Batteri	Batteri	Batterij	Bateria	Bateria	Pile	Batterie	Battery	Batteria
Driftstid	Autonomy	Betriebsdauer	Autonomie	Autonomia	Autonomía	Autonomie	Betriebsdauer	Duration	Autonomia

APPARECCHI AUTONOMI
PER ILLUMINAZIONE D'EMERGENZA

(Fig. 3) A= Guarnizione
(Fig. 4/4a) POSSIBILI INSTALLAZIONI
(Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti
Vedi DIMA sul fondo scatola

SCHEMI DI COLLEGAMENTO

(Fig. 7) SA= Illuminazione + emergenza
A= Test
P2-N2= Linea diretta
P1-N1= Linea interrotta
DA= BUS comunicazione
FM= Connessione radio circuito e posi-

zionamento nella lampada
ISTRUZIONI PER L'USO
(Fig. 8) TEST DI FUNZIONAMENTO= ogni 28 giorni
TEST DI AUTONOMIA= ogni 26 settimane
Le lampade pari eseguono il Test di autonomia 1 settimana dopo quelle dispari.
(0,2,...,8,A,C,E)= pari; (1,3,...,9,B,D,F)= dispari.
Per eseguire le funzioni indicate dai grafici togliere e ridare la rete quando il LED è acceso rosso.

VERDE FISSO VERDE FISSO
SEGNALAZIONI LED
FUNZIONAMENTO REGOLARE

VERDE LAMPEGGIANTE UN LAMPEGGIO ROSSO
BATTERIA IN CARICA ERRORE AUTONOMIA/
MALFUNZIONAMENTO BATTERIA
DUE LAMPEGGI ROSSO MALFUNZIONAMENTO
TUBO FLUORESCENTE
TRE LAMPEGGI ARANCIO PERDITA DI SINCRONISMO
DEI TEST

Attenzione: Per alimentare l'Inverter si consiglia di utilizzare preferibilmente la stessa fase del Reattore (vedere schema).

MANUTENZIONE
Sostituire le batterie quando l'apparecchio, a seguito di una ricarica completa, non assicura più l'auto-

nomia Nominale.
AVVERTENZE - GARANZIA
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- Per l'eventuale sostituzione di batterie o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.
- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.

SELF-POWERED LUMINAIRES
FOR EMERGENCY LIGHTING

(Fig. 3) A= O-ring
(Fig. 4/4a) POSSIBLE INSTALLATIONS
(Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied
See template on base of box

WIRING DIAGRAM

(Fig. 7) SA= Maintained lighting
A= Test
P2-N2= Direct line
P1-N1= Switched line
DA= Communication bus

FM= Radio circuit connection and correct positioning of the lamp
INSTRUCTIONS FOR USE
(Fig. 8) FUNCTIONAL TEST= every 28 days
DURATION TEST= every 26 weeks
Even lamps carry out the autonomy test 1 week after the odd lamps.
(0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= odd.
To perform the functions shown on the diagrams turn on and off the power when the red LED is lit.

FIXED GREEN NORMAL FUNCTION
LED SIGNALS
FUNCTIONING REGULAR

FLASHING GREEN CHARGING BATTERY
ONE RED FLASH DURATION ERROR
BATTERY MALFUNCTION
TWO RED FLASHES MALFUNCTION
FLUORESCENT LAMP
THREE ORANGE FLASHES TEST SYNCHRONISATION
FAILURE

Warning: to feed the Inverter it is recommended to use preferably the same phase as Ballast (see diagram).

MAINTENANCE
Replace the battery when the device no longer guarantees its rated duration after it has been

completely recharged.
WARNINGS - GUARANTEE
- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed.
Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.
- Contact an authorised technical service centre for the replacement of batteries and for any other repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.

- The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law.
- Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.
- For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.

NOTLEUCHTEN MIT SELBSTBETRIEB		in der Lampe	LED SIGNALE	WARTUNG	Reparatureingriffe an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie Originalersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden. - Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar. - Für dieVorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler.
(Fig. 3)	A= Dichtung	GEBRAUCHSANWEISUNGEN	GRÜN KONSTANT	BETRIEB NORMAL	
(Fig. 4/4a)	MONTAGEARTEN	FUNKTIONSTEST= alle 28 Tage	GRÜN BLINKEND	BATTERIE LÄDT	
(Fig. 4b)	Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang Siehe Lochschablone auf der unteren Seite der Verpackung	AUTONOMIEST= alle 26 Wochen	EIN ROTES BLINKEN	FEHLER AUTONOMIE/STÖRUNG BATTERIE	
INSTALLATIONSPLAN		Die geraden Lampen führen den Autonomietest 1 Woche nach ungeraden aus.	ZWEIFACHES ROTES BLINKEN	STÖRUNG LEUCHTSTOFFFRÖHRE	WARNUNG - GARANTIE - Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen. - Vor Durchführung von Reinigungs - oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden. - Wenden Sie sich zum Ersetzen Batterien oder bei
(Fig. 7)	SA= Dauerschaltung	(0,2,....,8,A,C,E)= gerade; (1,3,....,9,B,D,F)= ungerade.	DREIFACHES ORANGES BLINKEN	GLEICHTAKTVERLUST DER TESTS	
	A= Test	Zur Ausführung der in den graphischen Darstellungen angegebenen Funktionen den Netzstrom ein- und ausschalten, wenn die LED rot leuchtet.			
	P2-N2= Ungeschaltete Phase				
	P1-N1= Geschaltete Phase				
	DA= Kommunikationsbus				
	FM= Anschluss Funkkreis und Installation				

APPAREILS AUTONOMES POUR L'ECLAIRAGE DE SECOURS		FM= Connexion circuit radio et positionnement de la lampe	INDICATIONS DE LA LED	ENTRETIEN	de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil. - L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement. Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi. - Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.
(Fig. 3)	A= Joint	MODE D'EMPLOI	VERT FIXE	FONCTIONNEMENT NORMAL	
(Fig. 4/4a)	INSTALLATIONS POSSIBLES	TEST DE FONCTIONNEMENT= tous les 28 jours	VERT CLIGNOTANT	BATTERIE SOUS CHARGE	
(Fig. 4b)	Chevilles et vis non livrées	TEST D'AUTONOMIE= toutes les 26 semaines	UN CLIGNOTEMENT ROUGE	ERREUR D'AUTONOMIE	
SCHEMAS DE RACCORDEMENT		Les lampes paires effectuent le test d'autonomie 1 semaine après les lampes impaires.		ANOMALIE BATTERIE	AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse. - Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur. - Pour le remplacement éventuel des piles ou d'autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation
(Fig. 7)	SA= ECLAIRAGE + SECOURS	(0,2,....,8,A,C,E)= paires; (1,3,....,9,B,D,F)= impaires.	DEUX CLIGNOTEMENTS ROUGES	ANOMALIE TUBE FLUORESCENT	
	A= Test	Pour l'exécution des fonctions indiquées sur les diagrammes mettre sous et hors tension quand le voyant est allumé en rouge.	TROIS CLIGNOTEMENTS ORANGE	PERTE DE SYNCHRONISATION DES TESTS	
	P2-N2= Ligne directe				
	P1-N1= Ligne interrompue				
	DA= Bus de communication				

APARATOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINACIÓN DE EMERGENCIA		namiento en la lámpara	SIGNIFICADO DE LAS SEÑALES	MANTENIMIENTO	autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato. - Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano. En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no puedan ser utilizados. - Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado.
(Fig. 3)	A= Junta	INSTRUCCIÓN DE USO	VERDE FIJO	FUNCIONAMIENTO REGULAR	
(Fig. 4/4a)	INSTALACION POSIBLES	TEST DE FUNCIONAMIENTO= cada 28 días	VERDE CENTELLEANTE	BATERÍA EN CARGA	
(Fig. 4b)	Tacos y tornillos no incluidos	TEST DE AUTONOMÍA= cada 26 semanas	UN CENTELLEO ROJO	ERROR AUTONOMÍA/	
ESQUEMAS DE CONEXIÓN		Las lámparas pares efectúan el Test de autonomía una semana después de aquellas impares.		MALFUNCIONAMIENTO BATERÍA	ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente eléctrica. - Para posibles sustituciones de la batería u otras reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica
(Fig. 7)	SA= ILUMINACIÓN+EMERGENCIA	(0,2,....,8,A,C,E)= pares; (1,3,....,9,B,D,F)= impares.	DOS CENTELLEOS ROJO	MALFUNCIONAMIENTO TUBO FLUORESCENTE	
	A= Test	Para ejecutar las funciones indicadas por los gráficos, interrumpir y restablecer la alimentación de red cuando el LED está encendido con luz roja.	TRES CENTELLEOS ANARANJADO	PÉRDIDA DE SINCRONISMO DE LOS TESTS	
	P2-N2= Línea directa				
	P1-N1= Línea interrumpida				
	DA= Bus de comunicación				
	FM= Conexión circuito radio y posicio-				

APARELHOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINAÇÃO DE EMERGÊNCIA		FM= conexão do rádio circuito e posicionamento na lâmpada	SINALIZAÇÕES DO LED	MANUTENÇÃO	sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho. - O aparelho não deve ser eliminado junto aos resíduos urbanos normais. Deve ser recolhido separadamente, para evitar danos ao ambiente, respeitando a Directiva 2002/96 e as Leis nacionais de recebimento para a eliminação do produto no fim de sua vida útil; a inobservância das recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei. - Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado.
(Fig. 3)	A= Guarnição	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	VERDE FIXO	FUNCIONAMENTO REGULAR	
(Fig. 4/4a)	INSTALAÇÕES POSSÍVEIS	TESTE DE FUNCIONAMENTO= a cada 28 dias	VERDE A PISCAR	BATERIA A CARREGAR	
(Fig. 4b)	Chapuzes e parafusos não fornecidos	TESTE DE AUTONOMIA= a cada 26 semanas	UM LAMPEJO VERMELHO	ERRO DE AUTONOMIA/	
ESQUEMAS DE LIGAÇÃO		As lâmpadas pares fazem o Teste de autonomia 1 semana depois das ímpares.		MAU FUNCIONAMENTO DA BATERIA	ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica. - Para eventuais substituições de baterias ou outras reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças
(Fig. 7)	SA= ILUMINAÇÃO + EMERGÊNCIA	(0,2,....,8,A,C,E)= pares; (1,3,....,9,B,D,F)= ímpares.	DOIS LAMPEJOS	MAU FUNCIONAMENTO VERMELHOS	
	A= Test	Para executar as funções indicadas pelos gráficos, desligar e ligar da electricidade quando o LED vermelho estiver aceso.	TRÊS LAMPEJOS LARANJAS	PERDA DE SINCRONISMO DOS TESTES	
	P2-N2= Linha directa				
	P1-N1= Linha interrompida				
	DA= Linha de alimentação das comunicações				

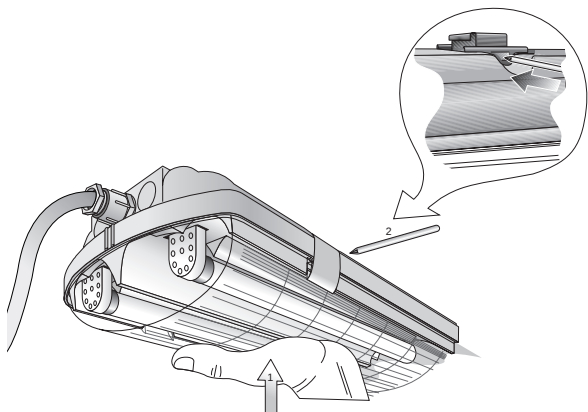
AUTONOME APPARATEN VOOR NOODVERLICHTING		FM= aansluiting radiocircuit en positionering in de lamp	SIGNALERINGEN LED	ONDERHOUD	om originele onderdelen te gebruiken. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. - Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt worden. Het moet als gescheiden vuil ingezameld worden om milieuvontreiniging te voorkomen. Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wetgeving voor de vuilverzameling in het kader van de verwerking van het versleten product, wordt de veronachtzaming van dit voorschrift door de wet gestraft. - Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Werkoper.
(Fig. 3)	A= Pakking	GEBRUIKSAANWIJZINGEN	GROEN BRANDT	PERMANENT NORMALE WERKING	
(Fig. 4/4a)	MOGELIJKE INSTALLATIES	WERKINGSTEST= om de 28 dagen	GROEN KNIPPERT	BATTERIJ WORDT GELADEN	
(Fig. 4b)	Pluggen en schroeven niet meegeleverd.	AUTONOMIEST= om de 26 weken	EEN KEER ROOD KNIPPEREN	FOUT AUTONOME WERKING/STORING BATTERIJ	
AANSLUITSHEMA'S		De even lampen voeren de autonometest 1 week na die van de oneven lampen uit		STORING FLUORESCENTE BUIS	WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten. - Men dient zich voor de eventuele vervanging van lampen, batterijen of andere reparaties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek
(Fig. 7)	SA= VERLICHTING + NOODVER LICHTING	(0,2,....,8,A,C,E)= even; (1,3,....,9,B,D,F)= oneven.	TWEE KEER ROOD KNIPPEREN	FLUORESCENTE BUIS	
	A= Test	Om de door de grafieken getoonde functies uit te voeren, moet u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.	DRIE KEER ORANJE KNIPPEREN	VERLIES SYNCHRONISME VAN DE TESTEN	
	P2-N2= Directe lijn				
	P1-N1= Onderbroken lijn				
	DA= Communicatiebus				

SELVFORSYNENDE NØD BELYSNINGSARMATURER		cering i lampen	LED SIGNALER	ADVARSLER - GARANTI	Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet. - Apparaten får inte nedskrotas som hushållsavfall. Den ska källsorteras för att undvika att skada omgivningen. I enlighet med Direktiv 2002/96 och de nationella lagarna angående avfallshantering är underlåtenhet att iakttä ovan nämnda anvisningar om nedskrotning av apparaten bestraffningsbart. - Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin.
(Fig. 3)	A= Pakning	BRUGERVEJLEDNING	GRØN BLINKENDE	BATTERIET OPLADES	
(Fig. 4/4a)	INSTALLATIONSMULIGHEDER	FUNKTIONSTEST= for hver 28 dage	EN RØD BLINK	FEJL FUNKTIONSTID	
(Fig. 4b)	Rawlplugs og skruer medfølger ikke	FUNKTIONSTIDTEST= for hver 26 uger		BATTERIET FUNGERER IKKE KORREKT	
FORBINDELSEDIAGRAMMER		Lige lamper foretager funktionstidstesten 1 uge efter de ulige.	TO RØDE BLINK	FUNKTIONSSVIGT	UNDERHÅLL Byt ut batteriet när apparaten inte längre garanterar förutsedd autonomi efter en fullständig omladdning. VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätnätslutningen. - Vid eventuellt utbyte av lampor, batterier eller andra reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren.
(Fig. 7)	SA= LYS I NORMAL OG NØDDRIFT	(0,2,....,8,A,C,E)= lige; (1,3,....,9,B,D,F)= ulige.	TRE ORANGE BLINK	TEST UDE AF SYNKRONISERING	
	A= Test	For at udføre de funktioner, som er angivet i skemaerne, kobles nettet fra og til når LED lyser rødt.		LYSSTOFBRØD	
	P2-N2= Direkte ledning				
	P1-N1= Afbrudt ledning				
	DA= Kommunikationsbussen				
	FM= Radiokredsløbsforbindelse og pla-				

SJÄLVSTÄNDIGA APPARATER FÖR NÖDBELYSNING		lampans position	KONTROLLAMPESIGNALER	VEDLIKEHOLD	verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill. - Produktet må leveres som spesialavfall av miljømessige hensyn. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.
(Fig. 3)	A= Tätning	ANVÄNDNINGSANVISNINGAR	FAST GRÖNT	NORMAL FUNKTION	
(Fig. 4/4a)	MÖJLIGA INSTALLATIONER	FUNKTIONSTEST= var 28:e dag	BLINKANDE GRÖNT	BATTERIET LADDAS	
(Fig. 4b)	Pluggar och skruvar levereras ej	AUTONOMITEST= var 26:e vecka	EN RÖD BLINKNING	FEL PÅ AUTONOMI /	
KOPPLINGSCHEMAN		Lamporna med jämna nummer utför autonometestet en vecka efter de med udda nummer.		FUNKTIONSFEL PÅ BATTERI	UNDERHÅLL Byt ut batteriet när apparaten inte längre garanterar förutsedd autonomi efter en fullständig omladdning. VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätnätslutningen. - Vid eventuellt utbyte av lampor, batterier eller andra reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren.
(Fig. 7)	SA= BELYSNING + NÖDBELYSNING	(0,2,....,8,A,C,E)= jämna; (1,3,....,9,B,D,F)= udda.	TVÅ RÖDA BLINKNINGAR	FUNKTIONSFEL	
	A= Test	För att utföra de funktioner som anges i diagrammen, koppla från och därefter in nätet när kontrolllampan lyser rött.	TRE ORANGA BLINKNINGAR	SAKNAD SYNKRONISM	
	P2-N2= Direktlinje			VID TESTEN	
	P1-N1= Bruten linje				
	DA= Kommunikationsbuss				
	FM= Anslutning till radioförbindelsen och				

SELVFORSYNT NØDBELYSNINGSARMATURER		posisjonering i lampen	KONTROLLAMPESIGNALER	VEDLIKEHOLD	verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill. - Produktet må leveres som spesialavfall av miljømessige hensyn. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.
(Fig. 3)	A= Pakning	BRUKERVEILEDNING	FAST GRØNN	NORMAL FUNKSJON	
(Fig. 4/4a)	INSTALLATIONSMULIGHEDER	FUNKSJONSTEST= hver 28. dag	BLINKENDE GRØNN	BATTERI BELASTES	
(Fig. 4b)	Pluggar og skruer leveres ikke	SELVSTENDIG SYSTEMTEST= hver 26. uke	ET RØDT BLINK	FEIL SELVSTENDIG SYSTEM /	
KOBLINGSSKJEMAER		Lamper med like tall utfører den Selvstendige Systemtesten 1 uke etter de med oddetall.		DÅRLIG BATTERIDRIFT	MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. - Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig. - Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjon. - Ved eventuelle utskiftinger av lamper, batteri eller andre reparasjoner; ta kontakt med autorisert
(Fig. 7)	SA= BELYSNING+NØDBELYSNING	(0,2,....,8,A,C,E)= like tall; (1,3,....,9,B,D,F)= oddetall.	TO RØDE BLINK	FEIL VED FUNKSJON AV	
	A= Test	För å utføre funksjonene indikert av diagrammet, må nettet koples fra og til igjen når det røde lyset på LED er skrudd på.	TRE ORANSJE BLINK	TAP AV SYNKRONISME VED	
	P2-N2= Direkte ledning			TESTENE	
	P1-N1= Avbrutt ledning				
	DA= Busskommunikasjon				
	FM= Radiokretskopling og				

12 - SMONTAGGIO



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Installazione anche su superfici normalmente infiammabili ▽
- Alimentazione: 24V (AC - DC)
- Assorbimento: 0,9A (AC) 0,7A (DC)
- Utilizzabile in ambienti ad atmosfera potenzialmente esplosiva: zona 2 [EN 60079-14], classe temperatura T6
- Conforme alle direttive EN 60598-2-22, EN 60598-1; direttive applicate 73/23/CEE, 89/336/CEE e 93/68/CEE.

AVVERTENZE / GARANZIA

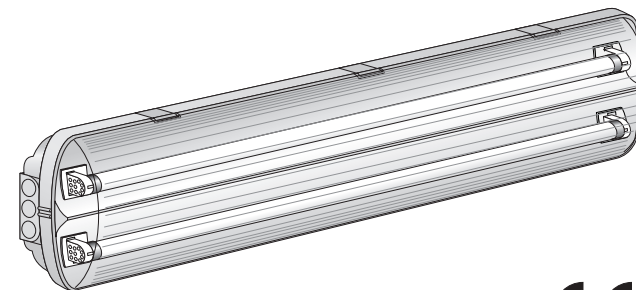
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.
- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.



www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13, 15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO)
Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444

ILLUMINA 626 BS100 BT BEGHELLI

PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE
A RISPARMIO ENERGETICO



CIRCUITO ELETTRONICO
BREVETTATO

DESIGN DEPOSITATO

MARCHIO REGISTRATO

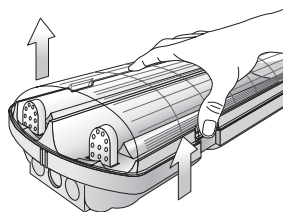
DIFFUSORE,
SISTEMA DI CONNESSIONE,
SISTEMA DI FISSAGGIO,
BREVETTATI

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

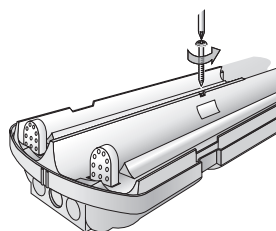


334.900.490 B

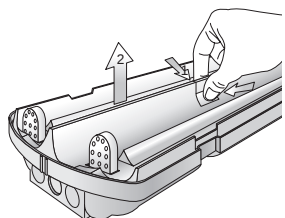
1



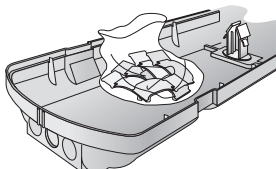
2



3



4

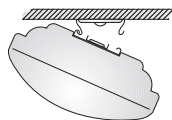


5

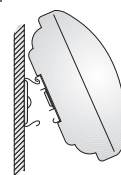


6 - POSSIBILI INSTALLAZIONI

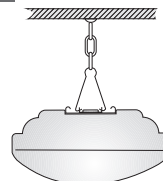
6/1



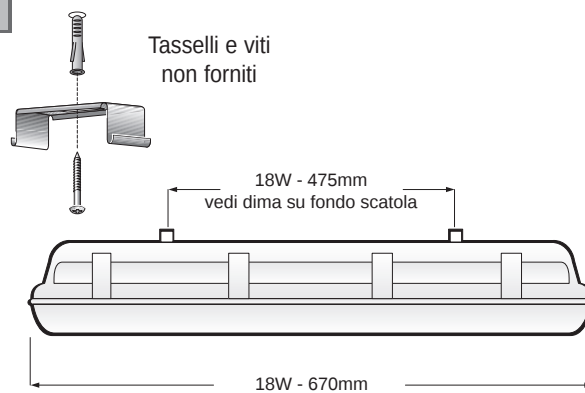
6/2



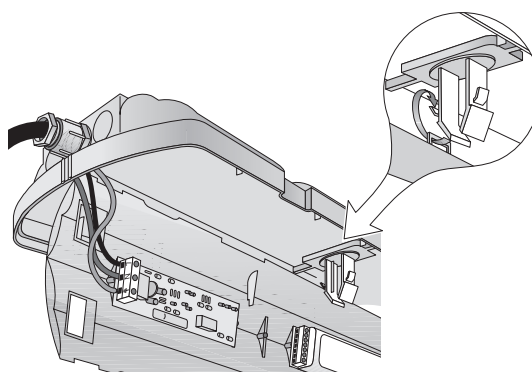
6/3



7



8

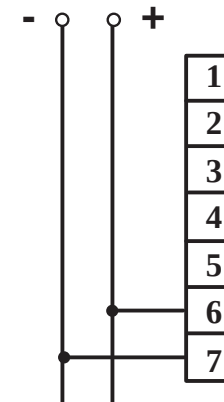


9 - SCHEMI DI COLLEGAMENTO

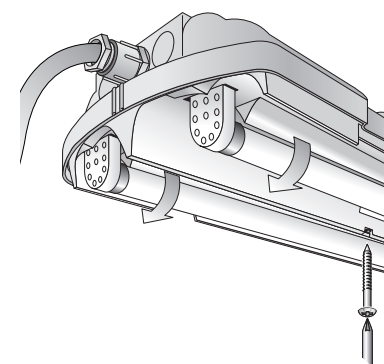
AC



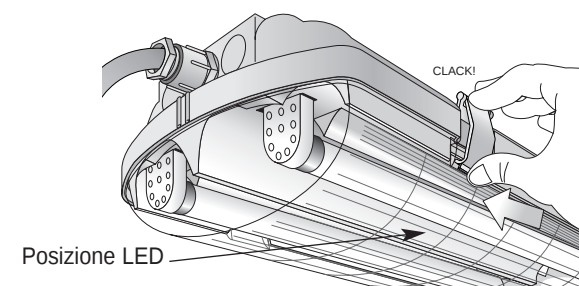
DC



10



11



ILLUMINA® 626 BS100 LOGICA® DALI BEGHELLI

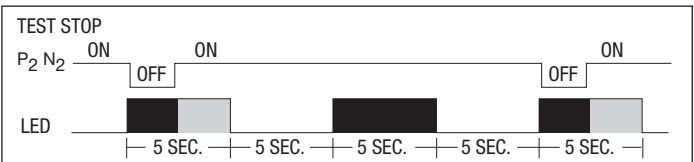
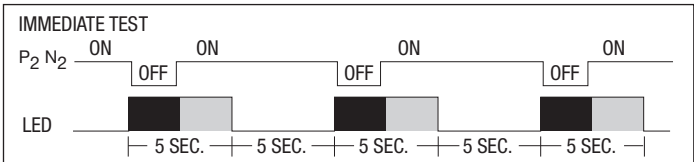
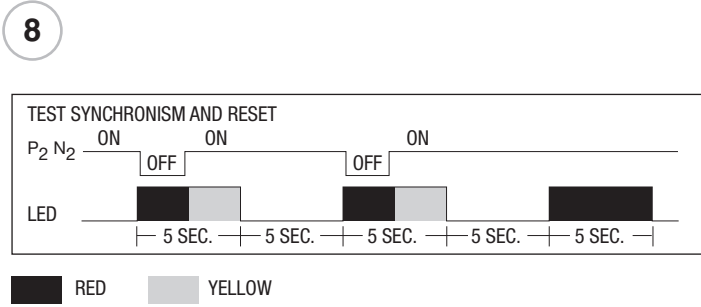
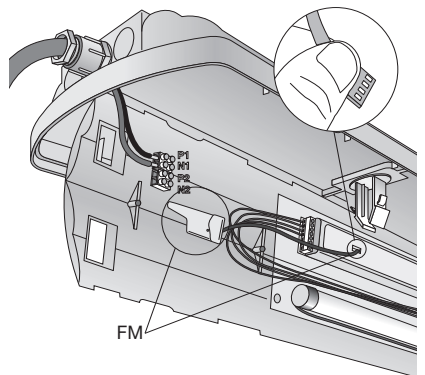
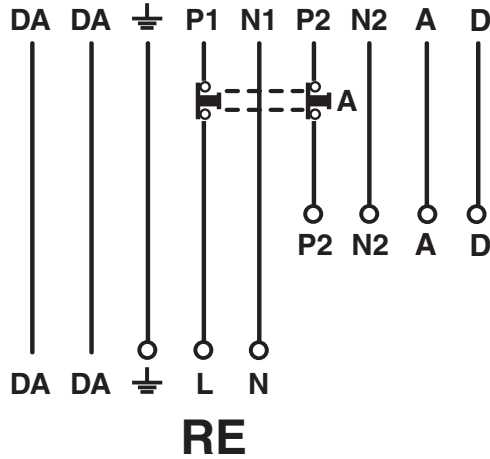
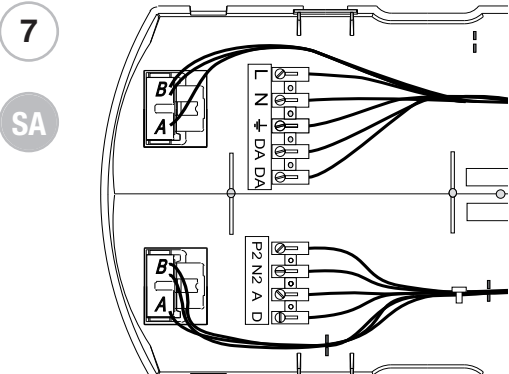
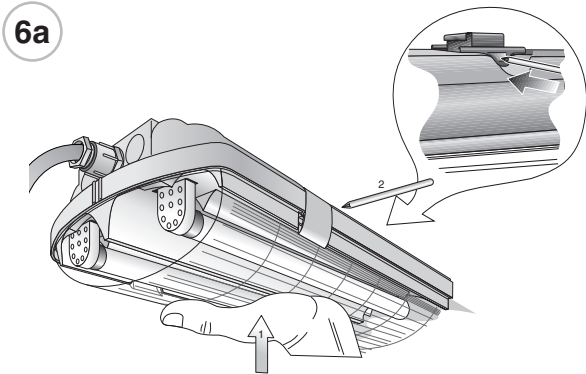
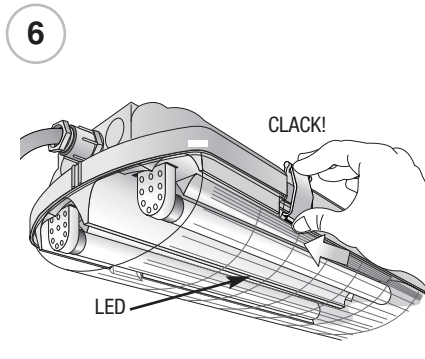
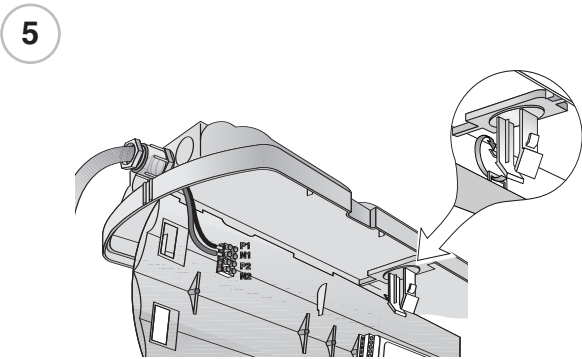
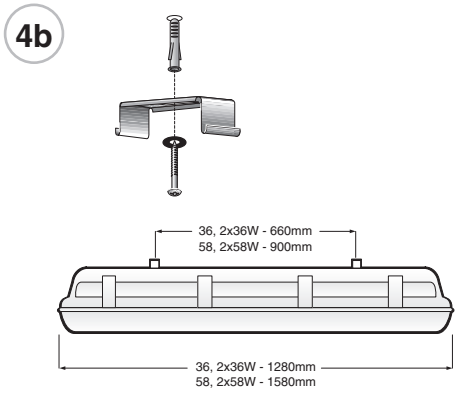
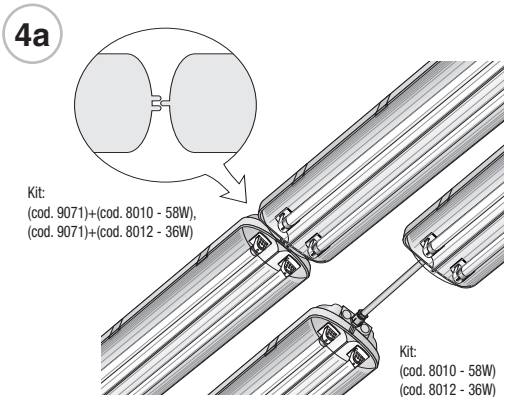
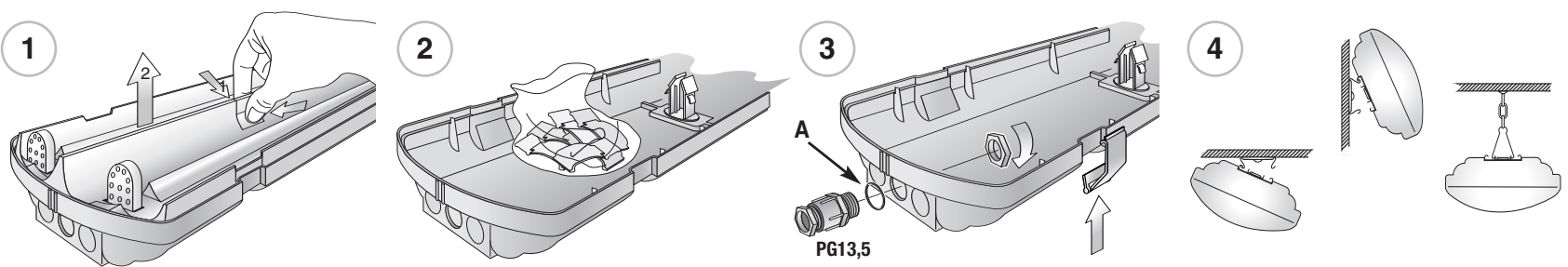
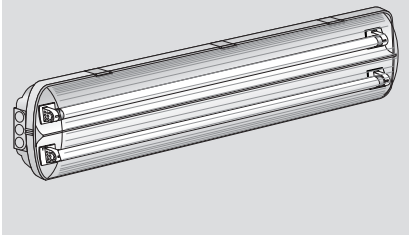
230V-50Hz
CE
04/108
06/95
IP66

Beghelli



334.900.815

www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444



MODELOS DISPONIBLES - MODELES DISPONIBLES - PRODUKTÜBERSICHT - MODELS AVAILABLE - MODELLI DISPONIBILI - MODELOS DISPONÍVEIS - LEVERINGSPROGRAMMA - TILLGÄNGLIGA MODELLER - TILGÆNDELIGE MODELLER - TILGJENGELIGE MODELLER

N	S	DK	NL	P	E	F	D	GB	I	
Bestillingskode	Beställningskod	Ordrekode	Bestelnummer	Código da encomenda	Código de pedido	Réf. commande	Bestellnummer	Order code	Codice ordine	3621DLLG
Maksimalt strømforbruk	Maksimalupptagning	Maksimalt strømforbrug	Max. stroomopname	Absorc. Máx	Absorción Máxima	Absorption maximum	Max. Stromaufnahme	Max. Power Consumption	Assorb. Massimo	480mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,95
Lampe	Lamp	Lyskilde	Lamp	Lámpara	Lámpara	Ampoule	Lampe	Lamp	Lampada	2x58W G13
Lysstyrke, lampe	Lampfløde	Lysstrøm nom.	Lampstroom	Flujo da lâmpada	Flujo de la lámpara	Flux de l'ampoule	Leuchtmittelleistung	Lamp flux	Flusso lampada	2x5200lm
Lysstyrke	Ljustfløde	Lysstrøm normaldrift	Lichtstroom	Flujo luminoso	Flujo luminoso	Flux lumineux	Ordnungsgemäße Leistung	Luminous flux	Flusso luminoso	490lm - 1h 105lm - 3h
Alminnelig lysstyrke	Normalt fløde	Lysstrøm nøddrift	Gewone stroom	Flujo ordinário	Flujo normal	Flux ordinaire	Ordentlicher Strom	Standard luminosity	Flusso ordinario	6800lm
Batte	Batteri	Batteri	Batterij	Bateria	Bateria	Pile	Batterie	Battery	Batteria	NiCd 7.2V 2,2Ah
Driftstid	Autonomy	Betriebsdauer	Autonomie	Autonomia	Autonomia	Autonomie	Betriebsdauer	Duration	Autonomia	1h - 3h

APPARECCHI AUTONOMI PER ILLUMINAZIONE D'EMERGENZA

(Fig. 3) **A=** Guarnizione

(Fig. 4/4a) **POSSIBILI INSTALLAZIONI**

(Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti
Vedi DIMA sul fondo scatola

SCHEMI DI COLLEGAMENTO

(Fig. 7) **SA=** Illuminazione + emergenza

A= Test

P2-N2= Linea diretta

P1-N1= Linea interrotta

DA= BUS comunicazione Dali

A-D= BUS comunicazione Logica

FM= Connessione radio circuito e posi-

zionamento nella lampada

ISTRUZIONI PER L'USO

(Fig. 8) **TEST DI FUNZIONAMENTO=** ogni 28 giorni

TEST DI AUTONOMIA= ogni 26 settimane

Le lampade pari eseguono il Test di autonomia 1 settimana dopo quelle dispari.

(0,2,...,8,A,C,E)= pari; (1,3,...,9,B,D,F)= dispari.

Per eseguire le funzioni indicate dai grafici togliere e ridare la rete quando il LED è acceso rosso.

SEGNALAZIONI LED

VERDE FISSO **FUNZIONAMENTO REGOLARE**

VERDE LAMPEGGIANTE **BATTERIA IN CARICA**

UN LAMPEGGIO ROSSO **ERRORE AUTONOMIA/ MALFUNZIONAMENTO BATTERIA**

DUE LAMPEGGI ROSSO **MALFUNZIONAMENTO TUBO FLUORESCENTE**

TRE LAMPEGGI ARANCIO **PERDITA DI SINCRONISMO DEI TEST**

Attenzione: Per alimentare l'Inverter si consiglia di utilizzare preferibilmente la stessa fase del Reattore (vedere schema).

MANUTENZIONE

Sostituire le batterie quando l'apparecchio, a seguito di una ricarica completa, non assicura più l'autonomia Nominale.

AVVERTENZE - GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- Per l'eventuale sostituzione di batterie o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta

separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.

- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.

SELF-POWERED LUMINAIRES FOR EMERGENCY LIGHTING

(Fig. 3) **A=** O-ring

(Fig. 4/4a) **POSSIBLE INSTALLATIONS**

(Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied
See template on base of box

WIRING DIAGRAM

(Fig. 7) **SA=** Maintained lighting

A= Test

P2-N2= Direct line

P1-N1= Switched line

DA= Communication Dali

A-D= Communication Logica

FM= Radio circuit connection and correct positioning of the lamp

INSTRUCTIONS FOR USE

(Fig. 8) **FUNCTIONAL TEST=** every 28 days

DURATION TEST= every 26 weeks

Even lamps carry out the autonomy test 1 week after the odd lamps.

(0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= odd.

To perform the functions shown on the diagrams turn on and off the power when the red LED is lit.

LED SIGNALS

FIXED GREEN **NORMAL FUNCTION**

FLASHING GREEN **CHARGING BATTERY**

ONE RED FLASH **DURATION ERROR**

TWO RED FLASHES **BATTERY MALFUNCTION**

THREE ORANGE FLASHES **FLUORESCENT LAMP TEST SYNCHRONISATION FAILURE**

Warning: to feed the Inverter it is recommended to use preferably the same phase as Ballast (see diagram).

MAINTENANCE

Replace the battery when the device no longer guarantees its rated duration after it has been completely recharged.

WARNINGS - GUARANTEE

- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.
- Contact an authorised technical service centre for the replacement of batteries and for any other repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.
- The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately

to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law.

- Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.
- For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.

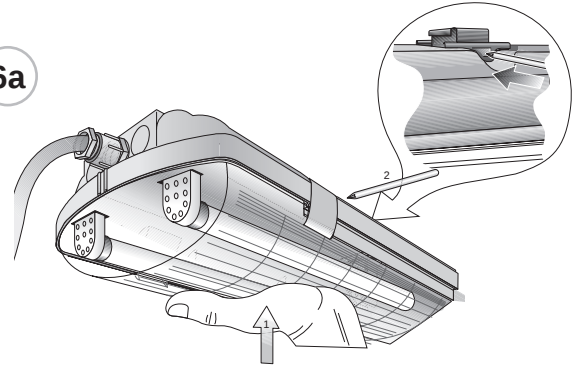
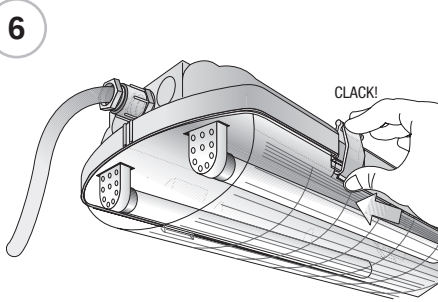
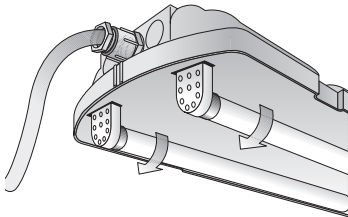
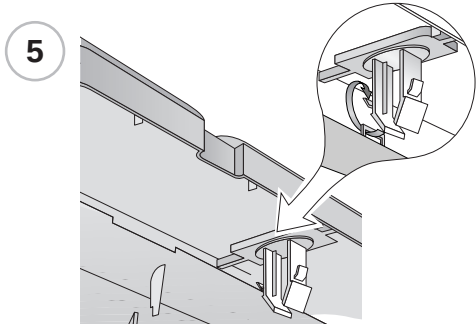
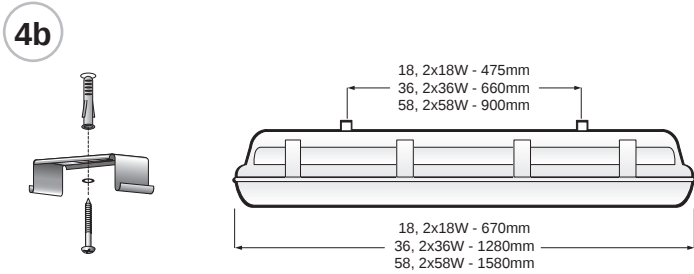
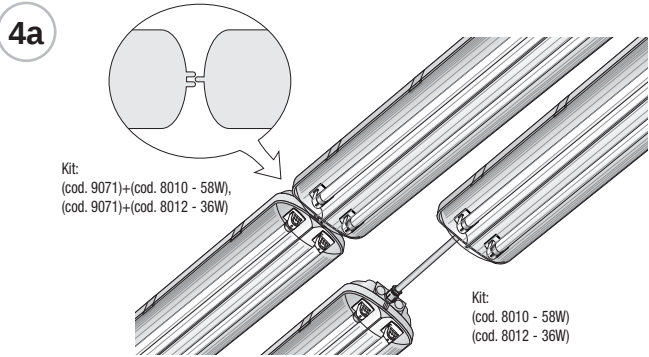
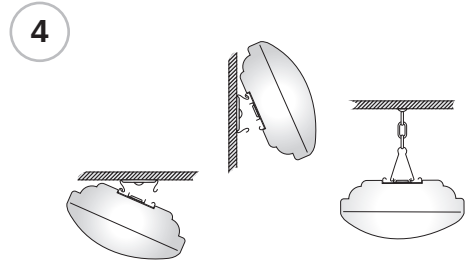
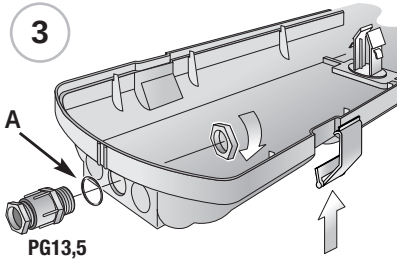
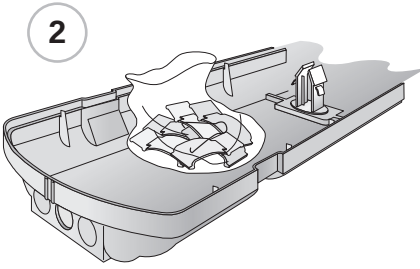
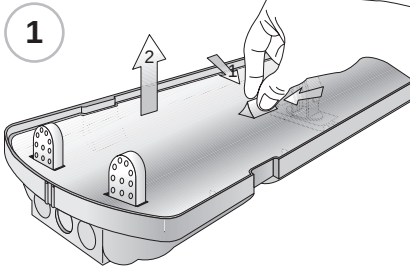
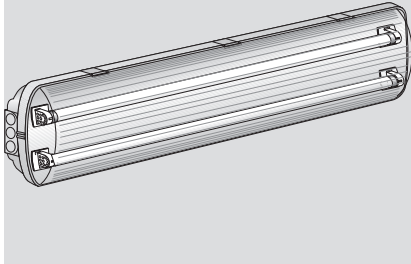
NOTLEUCHTEN MIT SELBSTBETRIEB (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA= Dauerschaltung A= Test P2-N2= Ungeschaltete Phase P1-N1= Geschaltete Phase DA= Kommunikations Dali A-D= Kommunikations Logica		FM= Anschluss Funkkreis und Installation in der Lampe GRÜN KONSTANT GRÜN BLINKEND EIN ROTES BLINKEN ZWEIFACHES ROTES BLINKEN DREIFACHES ORANGES BLINKEN BETRIEB NORMAL BATTERIE LÄDT FEHLER AUTONOMIE/STÖRUNG BATTERIE STÖRUNG LEUCHTSTOFFRÖHRE GLEICHTAKTVERLUST DER TESTS		LED rot leuchtet. LED SIGNALE LED rot leuchtet.		WARTUNG Die Batterie wechseln, wenn nach einer vollständigen Aufladung die Nennbetriebsdauer nicht mehr gewährleistet ist. Beispiele für WARNUNG - GARANTIE - Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen. - Vor Durchführung von Reinigungs - oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden. - Wenden Sie sich zum Ersetzen Batterien oder bei		Reparatureingriffe an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie Originalersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden. - Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar. - Für dieVorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler.	
APPAREILS AUTONOMES POUR L'ECLAIRAGE DE SECOURS (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA= ECLAIRAGE + SECOURS A= Test P2-N2= Ligne directe P1-N1= Ligne interromptue DA= Communication Dali		A-D= Communication Logica FM= Connexion circuit radio et positionnement de la lampe MODE D'EMPLOI TEST DE FONCTIONNEMENT= tous les 28 jours TEST D'AUTONOMIE= toutes les 26 semaines Les lampes paires effectuent le test d'autonomie 1 semaine après les lampes impaires. (0,2,...,8,A,C,E)= paires; (1,3,...,9,B,D,F)= impaires. Pour l'exécution des fonctions indiquées sur les diagrammes mettre sous et hors tension		quand le voyant est allumé en rouge. INDICATIONS DE LA LED VERT FIXE VERT CLIGNOTANT UN CLIGNOTEMENT ROUGE DEUX CLIGNOTEMENTS ROUGES TROIS CLIGNOTEMENTS ORANGE FONCTIONNEMENT NORMAL BATTERIE SOUS CHARGE ANOMALIE BATTERIE TUBE FLUORESCENT PERTE DE SYNCHRONISATION DES TESTS		ENTRETIEN Remplacer la batterie quand l'appareil, à la suite d'une recharge complète, n'assure plus l'autonomie nominale. AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse. - Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur. - Pour le remplacement éventuel des piles ou d'autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation		de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil. - L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement. Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi. - Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.	
APARATOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINACIÓN DE EMERGENCIA (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA= ILUMINACIÓN + EMERGENCIA A= Test P2-N2= Línea directa P1-N1= Línea interrumpida DA= Comunicación Dali A-D= Comunicación Logica		FM= Conexión circuito radio y posicionamiento en la lámpara INSTRUCCIÓN DE USO TEST DE FUNCIONAMIENTO= cada 28 días TEST DE AUTONOMÍA= cada 26 semanas Las lámparas pares efectúan el Test de autonomía una semana después de aquellas impares. (0,2,...,8,A,C,E)= pares; (1,3,...,9,B,D,F)= impares. Para ejecutar las funciones indicadas por los gráficos, interrumpir y restablecer la alimentación de red cuando el LED está encendido con luz roja.		dido con luz roja. SIGNIFICADO DE LAS SEÑALES VERDE FIJO VERDE CENTELLEANTE UN CENTELLEO ROJO DOS CENTELLEOS ROJO TRES CENTELLEOS ANARANJADO FUNCIONAMIENTO REGULAR BATERÍA EN CARGA ERROR AUTONOMÍA/ MALFUNCIONAMIENTO BATERÍA MALFUNCIONAMIENTO TUBO FLUORESCENTE PÉRDIDA DE SINCRONISMO DE LOS TESTS		MANTENIMIENTO Sustituir la batería cuando el equipo, después de una recarga completa, no asegura más la autonomía nominal. ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente eléctrica. - Para posibles sustituciones de la batería u otras reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica		autorizado y solicitar el utilizzo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato. - Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano. En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no puedan ser utilizados. - Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado.	
APARELHOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINAÇÃO DE EMERGÊNCIA (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA= ILUMINAÇÃO + EMERGÊNCIA A= Test P2-N2= Linha directa P1-N1= Linha interrompida DA= Comunicações Dali A-D= Comunicações Logica		FM= conexão do rádio circuito e posicionamento na lâmpada INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO TESTE DE FUNCIONAMENTO= a cada 28 dias TESTE DE AUTONOMIA= a cada 26 semanas As lâmpadas pares fazem o Teste de autonomia 1 semana depois das ímpares. (0,2,...,8,A,C,E)= pares; (1,3,...,9,B,D,F)= ímpares. Para executar as funções indicadas pelos gráficos, desligar e ligar da electricidade quando o LED vermelho estiver aceso.		SINALIZAÇÕES DO LED VERDE FIXO VERDE A PISCAR UM LAMPEJO VERMELHO DOIS LAMPEJOS VERMELHOS TRÊS LAMPEJOS LARANJAS FUNCIONAMENTO REGULAR BATERIA A CARREGAR ERRO DE AUTONOMIA/ MAU FUNCIONAMENTO DA BATERIA MAU FUNCIONAMENTO TUBO FLUORESCENTE PERDA DE SINCRONISMO DOS TESTES		MANUTENÇÃO Substituir a bateria quando o aparelho, após uma recarga completa, não consegue assegurar a autonomia nominal. ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica. - Para eventuais substituições de baterias ou outras reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças		sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho. - O aparelho não deve ser eliminado junto aos resíduos urbanos normais. Deve ser recolhido separadamente, para evitar danos ao ambiente, respeitando a Directiva 2002/96 e as Leis nacionais de recebimento para a eliminação do produto no fim de sua vida útil; a inobservância das recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei. - Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado.	
AUTONOME APPARATEN VOOR NOODVERLICHTING (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA= VERLICHTING + NOODVER LICHTING A= Test P2-N2= Directe lijn P1-N1= Onderbroken lijn DA= Communicatie Dali		A-D= Communicatie Logica FM= aansluiting radiocircuit en positionering in de lamp GEBRUIKSAANWIJZINGEN WERKINGSTEST= om de 28 dagen AUTONOMIETEST= om de 26 weken De even lampen voeren de autonometest 1 week na die van de oneven lampen uit (0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= oneven. Om de door de grafieken getoonde functies uit te voeren, moet u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.		SIGNALERINGEN LED GROEN BRANDT PERMANENT GROEN KNIPPERT EEN KEER ROOD KNIPPEREN TWEE KEER ROOD KNIPPEREN DRIE KEER ORANJE KNIPPEREN NORMALE WERKING BATTERIJ WORDT GELADEN FOUT AUTONOME WERKING/STORING BATTERIJ STORING FLUORESCENTE BUIS VERLIES SYNCHRONISME VAN DE TESTEN		ONDERHOUD De batterij vervangen wanneer een armatuur, na een volledige heroplading, niet meer de volledige autonomie garandeert. WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten. - Men dient zich voor de eventuele vervanging van lampen, batterijen of andere reparaties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek		om originele onderdelen te gebruiken. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. - Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt worden. Het moet als gescheiden vuil ingezameld worden om milieueverontreiniging te voorkomen. Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wetgeving voor de vuilverzameling in het kader van de verwerking van het versleten product, wordt de veronachtzaming van dit voorschrift door de wet gestraft. - Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoop.	
SELVFORSYNENDE NØD BELYSNINGSARMATURER (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA= LYS I NORMAL OG NØDDRIFT A= Test P2-N2= Direkte ledning P1-N1= Afbrudt ledning DA= Kommunikations Dali A-D= Kommunikations Logica		FM= Radiokredsløbsforbindelse og placering i lampen BRUGERVEJLEDNING FUNKTIONSTEST= for hver 28 dage FUNKTIONSTIDTEST= for hver 26 uger Lige lamper foretager funktionstidstesten 1 uge efter de ulige. (0,2,...,8,A,C,E)= lige; (1,3,...,9,B,D,F)= ulige. For at udføre de funktioner, som er angivet i skemaerne, kobles nettet fra og til når LED lyser rødt.		KONTROLLAMPESIGNALER GRØN FAST GRØN BLINKENDE EN RØD BLINK TO RØDE BLINK TRE ORANGE BLINK REGELMÆSSIG FUNKTION BATTERIET OPLADES FEJL FUNKTIONSTID BATTERIET FUNGERER IKKE KORREKT FUNKTIONSSVIGT LYSSTOFRØR		ladning, ikke mere er i stand til at sikre den nominelle autonomi. ADVARSLER - GARANTI - Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt. - Før al vedligeholdelse eller rengøring bør armaturet frakobles. - For udskiftning af lyskilder, batterier eller andre reparationer, bedes De rette henvendelse til et autoriseret værksted, og at anmode om anvendelse af originale dele.		Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet. - Apparatet må ikke bortskaffes som almindeligt husaffald. Det skal behandles som særskildt affald for at undgå miljøskader. I henhold til Direktiv 2002/96 og de nationale implementeringslovgivninger vedrørende bortskaffelse af disse produkter ved endt levetid, medfører manglende overholdelse af ovenstående straf i henhold til loven. - For indgreb, omfattet af garantien, skal der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler.	
SJÄLVSTÄNDIGA APPARATER FÖR NÖDBELYSNING (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA= BELYSNING + NÖDBELYSNING A= Test P2-N2= Direktlinje P1-N1= Bruten linje DA= Kommunikations Dali A-D= Kommunikations Logica		FM= Anslutning till radioförbindelsen och lampans position ANVÄNDNINGSAVSNINGAR FUNKTIONSTEST= var 28:e dag AUTONOMITEST= var 26:e vecka Lamporna med jämna nummer utför autonomitestet en vecka efter de med udda nummer. (0,2,...,8,A,C,E)= jämna; (1,3,...,9,B,D,F)= udda. För att utföra de funktioner som anges i diagrammen, koppla från och därefter in nätet när kontrolllampan lyser rött.		LED SIGNALER FAST GRÖNT BLINKANDE GRÖNT EN RÖD BLINKNING TVÅ RÖDA BLINKNINGAR TRE ORANGA BLINKNINGAR NORMAL FUNKTION BATTERIET LADDAS FEL PÅ AUTONOMI / FUNKTIONSFEL PÅ BATTERI FUNKTIONSFEL SAKNAD SYNKRONISM VID TESTEN		UNDERHÅLL Byt ut batteriet när apparaten inte längre garanterar förutsedd autonomi efter en fullständig omladdning. VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätanslutningen. - Vid eventuellt utbyte av lampor, batterier eller andra reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren.		Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet. - Apparatens får inte nedskrotas som hushållsavfall. Den ska källsorteras för att undvika att skada omgivningen. I enlighet med Direktiv 2002/96 och de nationella lagarna angående avfallshantering är underlåtenhet att iaktta ovan nämnda anvisningar om nedskrotning av apparaten bestraffningsbart. - Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin.	
SELVFORSYNT NØDBELYSNINGSARMATURER (Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b) SA=BELYSNING+NØDBELYSNING A= Test P2-N2= Direkte ledning P1-N1= Avbrutt ledning DA= Kommunikasjon Dali A-D= Kommunikasjon Logica		FM= Radiokretskopling og posisjonering i lampen BRUKERVEILEDNING FUNKSJONSTEST= hver 28. dag SELVSTENDIG SYSTEMTEST= hver 26. uke Lamper med like tall utfører den Selvstendige Systemtesten 1 uke etter de med oddetall. (0,2,...,8,A,C,E)= like tall; (1,3,...,9,B,D,F)= oddetall. For å utføre funksjonene indikert av diagrammet, må nettet koples fra og til igjen når det røde lyset på LED er skrudd på.		KONTROLLAMPESIGNALER FAST GRØNN BLINKENDE GRØNN ET RØDT BLINK TO RØDE BLINK TRE ORANSJE BLINK NORMAL FUNKSJON BATTERI BELASTES FEIL SELVSTENDIG SYSTEM / DÅRLIG BATTERIDRIFT FEIL VED FUNKSJON AV LYSRØR TESTENE		VEDLIKEHOLD Skift ut batteriet når armaturen, etter en gjennomført oppladning, ikke lenger garanterer den oppgitte brenntiden. MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig. - Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjon. - Ved eventuelle utskiftinger av lamper, batteri eller andre reparasjoner; ta kontakt med autorisert		verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill. - Produktet må leveres som spesialavfall av miljømessige hensyn. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.	

ILLUMINA® 626 BS100 RI BEGHELLI



880.018.000

www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444



MODELOS DISPONIBLES - MODELES DISPONIBLES - PRODUKTÜBERSICHT - MODELS AVAILABLE - MODELLI DISPONIBILI
MODELOS DISPONÍVEIS - LEVERINGSPROGRAMMA - TILLGÄNGLIGA MODELLER - TILGÆNDELIGE MODELLER - TILGJENGELIGE MODELLER

E	F	D	GB	I						
Código de pedido	Réf. commande	Bestellnummer	Order code	Codice ordine	3616RI	3617RI	3618RI	3619RI	3620RI	3621RI
Tensión	Tension	Gewicht	Voltage	Tensione	230V~	230V~	230V~	230V~	230V~	230V~
Absorción Máxima	Absorption maximum	Maximale Stromaufnahme	Max. Power Consumption	Assorb. Massimo	115mA	195mA	195mA	390mA	300mA	600mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Lámpara	Ampoule	Lampe	Lamp	Lampada	FD18W G13	2xFD18W G13	FD36W G13	2xFD36W G13	FD58W G13	2xFD58W G13
Clase de aislamiento	Classe d'isolation	Isolierklasse	Insulation class	Classe di isolamento	I	I	I	I	I	I

P	NL	DK	S	N						
Código da encomenda	Bestellnummer	Ordrekode	Beställningskod	Bestillingskode	3616RI	3617RI	3618RI	3619RI	3620RI	3621RI
Tensão	Spanning	Spænding	Spänning	Spänning	230V~	230V~	230V~	230V~	230V~	230V~
Absorç. Máx	Max. stroomopname	Maksimalt strømforbrug	Maximalupptagning	Maksimalt strømforbruk	115mA	195mA	195mA	390mA	300mA	600mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Lámpara	Lamp	Lyskilde	Lamp	Lampe	FD18W G13	2xFD18W G13	FD36W G13	2xFD36W G13	FD58W G13	2xFD58W G13
Classe de isolamento	Isolatieklasse	Isoleringsklasse	Isoleringsklass	Isoleringsklasse	Isoleringsklasse	I	I	I	I	I

PLAFONIERA PER ILLUMINAZIONE

(Fig. 3) A= Guarnizione

(Fig. 4-4a) Possibili installazioni

(Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti
Vedi DIMA sul fondo scatola

AVVERTENZE - GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.



LUMINAIRES

(Fig. 3) A= O-ring

(Fig. 4-4a) Possible installations

(Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied
See template on base of box

WARNINGS - GUARANTEE

- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed.
Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.
- Contact an authorised customer service centre for the repairs, and insist on the use of genuine spare parts.
Failure to comply with these instructions may compro-

- mise the safety of the unit.
- Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.
- For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.



BELEUCHTUNGSGERÄTE (Fig. 3) A= Dichtung (Fig. 4-4a) Montagearten (Fig. 4b) Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang Siehe Lochschablone auf der unteren Seite der Verpackung		WARNUNG - GARANTI - Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen. - Vor Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden. - Wenden bei Reparatureingriffe an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie		Originalersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehen-der Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefähr- den. - Für dieVorgehensweise bei Garantieleistungen wen- den Sie sich an den autorisierten Händler.		
PLAFONNIER D'ECLAIRAGE (Fig. 3) A= Joint (Fig. 4-4a) INSTALLATIONS POSSIBLES (Fig. 4b) Chevilles et vis non livrées Utiliser le gabarit représenté sur le fond de l'emballage		AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse. - Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur. - Pour les éventuelles réparations, s'adresser à un cen- tre après-vente agréée et exiger l'utilisation de pièces d'origine. L'inobservation de cette clause peut compromettre la		sécurité de l'appareil. - Pour les modalités d'intervention sous garantie, pren- dre contact avec le revendeur agréé.		
PLAFÓN PARA ILUMINACIÓN (Fig. 3) A= Junta (Fig. 4-4a) Instalaciones posibles (Fig. 4b) Tacos y tornillos no incluidos Ver la plantilla en el fondo de la caja		ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. - Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente eléctrica. - Para reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente		puede perjudicar la seguridad del aparato. - Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autoriza- do.		
APARELHO DE ILUMINAÇÃO (Fig. 3) A= Guarnição (Fig. 4-4a) INSTALAÇÕES POSSÍVEIS (Fig. 4b) Chapuzes e parafusos não fornecidos Ver molde no fundo da caixa		ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica. - Para reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito		das regras supra-citadas pode comprometer a segu- rança do aparelho. - Acerca das modalidades das intervenções na garantia, contacte um Revendedor Autorizado.		
VERLICHTINGSAPPARATUUR (Fig. 3) A= Pakking (Fig. 4-4a) MOGELIJKE INSTALLATIES (Fig. 4b) Pluggen en schroeven niet meegeleverd Zie de mal onder op de doos		WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten. - Voor eventuele reparaties dient u zich te wenden tot een erkend technisch servicecentrum en het gebruik		van originele vervangingsonderdelen te eisen. Veronachtzaming van deze voorschriften kan de veili- gheid van het apparaat in het geding brengen. - Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoper.		
APPARATER TIL BELYSNING (Fig. 3) A= Pakning (Fig. 4-4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Rawlplugs og skruer medfølger ikke Se skabelon på bunden af kassen		ADVARSLER - GARANTI - Dette apparat må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt. - Før alle vedligeholdelse eller rengøring operationerne bør apparatet frakobles. - I forbindelse med eventuel reparationer skal man hen- vende sig til et autoriseret reparationsværksted og		bede omoriginale reservedele. Manglende overholdel- se heraf kan medføre en forringelse af apparatets sikkerhed. - For indgreb omfatter af garantien, bedes der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler.		
BELYSNINGSAPPARATER (Fig. 3) A= Tätning (Fig. 4-4a) MÖJLIGA INSTALLATIONER (Fig. 4b) Pluggar och skruvar levereras ej Se mall på botten av lådan		VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätslut- ningen. - Vid eventuellt reparationer, vänd er till ett godkänt Servicecenter och kräv originaldelar. Om detta inte		sker kan apparatens säkerhet äventyras. - Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångs- sätt vid ingrepp som omfattas av garantin.		
BELYSNINGSAPPARATER (Fig. 3) A= Pakning (Fig. 4-4a) INSTALLATIONSMULIGHEDER (Fig. 4b) Pluggar og skruer leveres ikke Se mønsterplate på bunnen av esken		MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig. - Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjon. - I forbindelse med eventuell reparasjoner, må man hen- vende seg til et autorisert servicesenter og be om at det brukes originale reservedeler. Manglende overhol- delse av denne regelen kan føre til at armaturens		sikkerhet reduseres. - Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.		

ILLUMINA® 626 BS100 RITR BEGHELLI

230V-50Hz

CE
73/23
89/336

IP65

Beghelli

CSQ
ecc
LISE EN ISO 14001

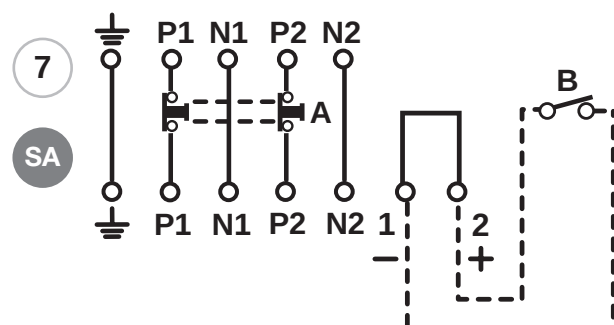
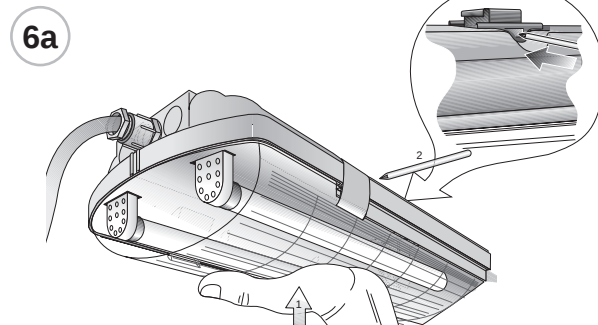
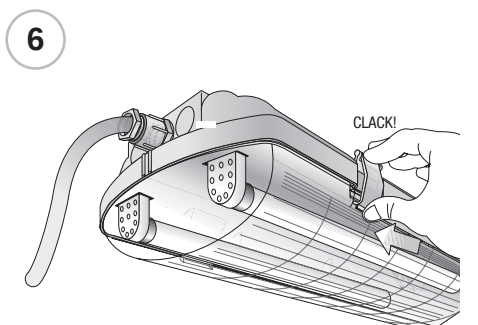
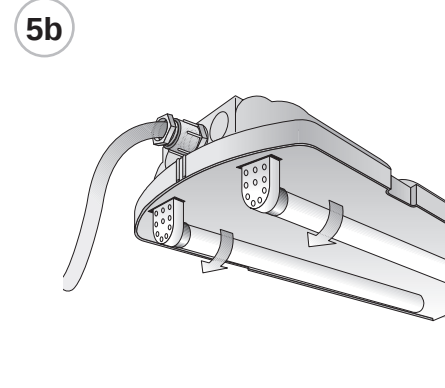
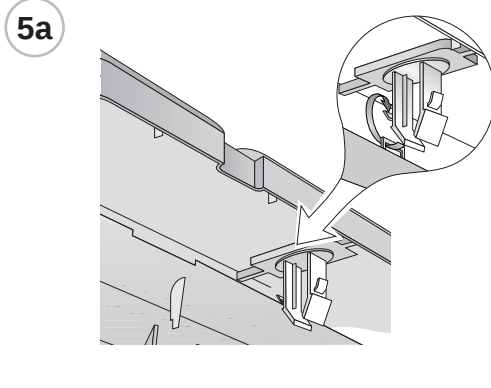
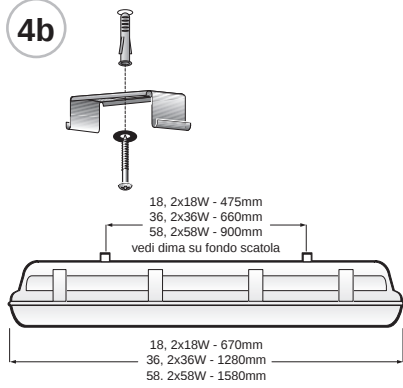
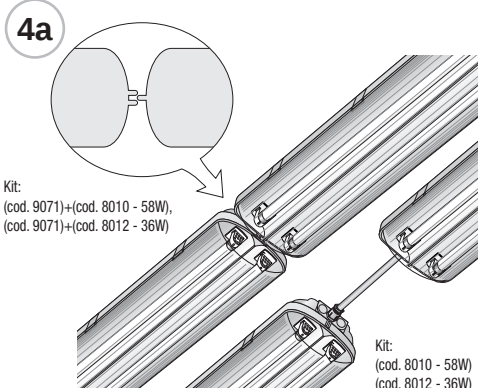
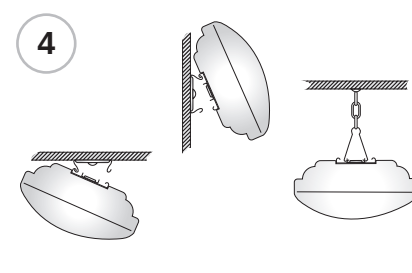
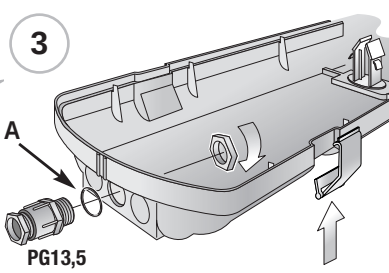
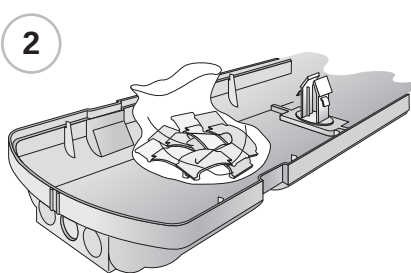
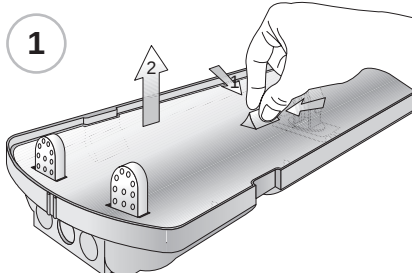
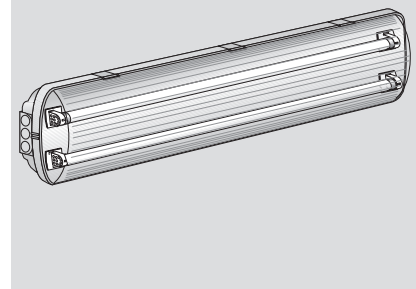
CSQ
LISE EN ISO 14001

ISO 9001
TQNet

880.019.000

www.beghelli.com

BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Tel. 051 9660411 - Fax 051 9660444



MODELLOS DISPONIBLES - MODELES DISPONIBLES - PRODUKTÜBERSICHT - MODELS AVAILABLE - MODELLI DISPONIBILI - MODELOS DISPONÍVEIS - LEVERINGSPROGRAMMA - TILLGÅNGLIGA MODELLER - TILGÆNDELIGE MODELLER - TILGJENGELIGE MODELLER

E	F	D	GB	I						
Código de pedido	Réf. commande	Bestellnummer	Order code	Codice ordine	3616RITR	3618RITR	3620RITR	3617RITR	3619RITR	3621RITR
Absorción Máxima	Absorption maximum	Maximale Stromaufnahme	Max. Power Consumption	Assorb. Massimo	115mA	195mA	300mA	195mA	390mA	600mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Lámpara	Ampoule	Lampe	Lamp	Lampada	FD18W G13	FD36W G13	FD58W G13	2xFD18W G13	2xFD36W G13	2xFD58W G13
Flujo de la lámpara	Flux de l'ampoule	Leuchtmittelleistung	Lamp flux	Flusso lampada	1350lm	3350lm	5200lm	2x1350lm	2x3350lm	2x5200lm
Flujo luminoso	Flux lumineux	Ordnungsgemäße Leistung	Luminous flux	Flusso luminoso	140lm	270lm	300lm	140lm	270lm	300lm
Flujo normal	Flux ordinaire	Ordentlicher Strom	Standard luminosity	Flusso ordinario	1000lm	2400lm	3500lm	2000lm	4600lm	6800lm
Batería	Pile	Batterie	Battery	Batteria	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 4Ah
Autonomía	Autonomie	Betriebsdauer	Autonomy	Autonomia	2h	1h	1h	2h	1h	1h

P	NL	DK	S	N						
Código da encomenda	Bestellnummer	Ordrekode	Beställningskod	Bestillingskode	3616RITR	3618RITR	3620RITR	3617RITR	3619RITR	3621RITR
Absorç. Máx	Max. stroomopname	Maksimalt strømforbrug	Maximalupptagning	Maksimalt strømforbruk	115mA	195mA	300mA	195mA	390mA	600mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Lámpara	Lamp	Lyskilde	Lamp	Lampe	FD18W G13	FD36W G13	FD58W G13	2xFD18W G13	2xFD36W G13	2xFD58W G13
Fluxo da lâmpada	Lampstroom	Lysstrøm nom.	Lampflöde	Lysstyrke, lampe	1350lm	3350lm	5200lm	2x1350lm	2x3350lm	2x5200lm
Fluxo luminoso	Lichtstroom	Lysstrøm normaldrift	Ljusflöde	Lysstyrke	140lm	270lm	300lm	140lm	270lm	300lm
Fluxo ordinário	Gewone stroom	Lysstrøm nøddrift	Normalt flöde	Alminnelig lysstyrke	1000lm	2400lm	3500lm	2000lm	4600lm	6800lm
Bateria	Batterij	Batterie	Batte	Batte	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 2Ah	NiCd 4,8V 4Ah
Autonomía	Autonomie	Betriebsdauer	Autonomy	Driftstid	2h	1h	1h	2h	1h	1h

APPARECCHI AUTONOMI PER ILLUMINAZIONE D'EMERGENZA

(Fig. 3) **A=** Guarnizione
(Fig. 4/a) **POSSIBILI INSTALLAZIONI**
(Fig. 4b) Tasselli e viti non forniti
Vedi DIMA sul fondo scatola

SCHEMI DI COLLEGAMENTO

(Fig. 7) **SA=** Illuminazione + emergenza
A= Test
B= Eventuale comando unificato

disattivazione emergenza (rispettare le polarità)
P2-N2= Linea diretta
P1-N1= Linea interrotta
Nota: nei modelli 2x18, 2x36 e 2x58 solo una lampada si accende in emergenza.

MANUTENZIONE

Sostituire le batterie quando l'apparecchio, a seguito di una ricarica completa, non assicura più l'autonomia Nominale.

Esempio di lettura codice data, batteria:
Es. 1) 980304: 98 anno 03 mese 04 giorno
Es. 2) 271098: 27 giorno 10 mese 98 anno
Es. 3) 9811: 98 anno 11 settimana
Es. 4) 2197: 21 settimana 97 anno

AVVERTENZE - GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di

pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.

- Per l'eventuale sostituzione di batterie o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Attenzione: questo prodotto contiene materiali che possono essere nocivi se dispersi nell'ambiente.

- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.

SELF-POWERED LUMINAIRES FOR EMERGENCY LIGHTING

(Fig. 3) **A=** O-ring
(Fig. 4/a) **POSSIBLE INSTALLATIONS**
(Fig. 4b) Screws and screw anchors not supplied
See template on base of box

WIRING DIAGRAM

(Fig. 7) **SA=** Maintained lighting
A= Test

B= Disable emergency switch (observe the polarity).
P2-N2= Direct line
P1-N1= Switched line
Note: in versions 2x18, 2x36 and 2x58 only one lamp switches on in emergency.

MAINTENANCE

Replace the battery when the device no longer guarantees its rated duration after it has been completely recharged.

Battery code examples:
Ex. 1) 980304: 98 year 03 month 04 day
Ex. 2) 271098: 27 day 10 month 98 year
Ex. 3) 9811: 98 year 11 week
Ex. 4) 2197: 21 week 97 year

WARNINGS - GUARANTEE

- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Disconnect the device from the mains before

starting to clean or service it.

- Contact an authorised technical service centre for the replacement of batteries and for any other repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.
- Warning: this product contains materials that may be harmful if dispersed into the environment.
- Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.

- For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.

NOTLEUCHTEN MIT SELBSTBETRIEB

(Fig. 3) **A=** Dichtung
(Fig. 4/a) **MONTAGEARTEN**
(Fig. 4b) Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang Siehe Lochschablone auf der unteren Seite der Verpackung

INSTALLATIONSPLAN

(Fig. 7) **SA=** Dauerschaltung
A= Test
B= Eventuelle Einheitsschaltung zum

Entaktivieren des Notstands (Polungen berücksichtigen).
C= Einschalter der Leuchte
P2-N2= Direkte Linie
P1-N1= Linie unterbrochen
Anmerkung: bei den Modellen 2x18, 2x36 und 2x58 schaltet sich nur eine Notleuchte ein.

WARTUNG

Die Batterie wechseln, wenn nach einer vollständigen Aufladung die Nennbetriebsdauer

nicht mehr gewährleistet ist. Beispiele für Datums-Kennzeichnung auf der Batterie:
Bsp. 1) 980304: 3. März 1998
Bsp. 2) 271098: 27. Oktober 1998
Bsp. 3) 9811: 11 Kalenderwoche 1998
Bsp. 4) 2197: 21 Kalenderwoche 1997

WARNUNG - GARANTIE

- Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefähr-

lich angesehen.
- Vor Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden.
- Wenden Sie sich zum Ersetzen Batterien oder bei Reparatureingriffe an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie Originalersatzteile an.
Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.
- Achtung: Dieses Produkt enthält Materialien,

die bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein können.
- Für die Vorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler.

APPAREILS AUTONOMES POUR L'ECLAIRAGE DE SECOURS			
(Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b)	A= Joint INSTALLATIONS POSSIBLES Chevilles et vis non livrées Utiliser le gabarit représenté sur le fond de l’emballage	secours (respecter les polarités). C= Interrupteur allumage lampe P2-N2= Ligne directe P1-N1= Ligne interrompue	Ex. 1) 980304: 98 année 03 mois 04 jour Ex. 2) 271098: 27 jour 10 mois 98 année Ex. 3) 9811: 98 année 11 semaine Ex. 4) 2197: 21 semaine 97 année
SCHEMAS DE RACCORDEMENT		ENTRETIEN	AVERTISSEMENTS - GARANTIE
(Fig. 7)	SA= ECLAIRAGE + SECOURS A= Test B= Eventuelle commande unifiée de mise hors service de la lampe de	Remplacer la batterie quand l’appareil, à la suite d’une recharge complète, n’assure plus l’autonomie nominale. Exemple de lecture du code date de la batterie:	- Cet appareil ne devra être destiné qu’à l’uti- lisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dan- gereuse. - Avant toute l’opération d’entretien ou de net- toyage, débrancher l’appareil du secteur. - Pour le remplacement éventuel des piles ou

APARATOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINACIÓN DE EMERGENCIA			
(Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b)	A= Junta INSTALACION POSIBLES Tacos y tornillos no incluidos Ver la plantilla en el fondo de la caja	las polaridades). D= Interruptor de inhibición del test P2-N2= Línea directa P1-N1= Línea interrumpida	Ej. 3) 9811: 98 año 11 semana Ej. 4) 2197: 21 semana 97 año
ESQUEMAS DE CONEXIÓN		MANTENIMIENTO	ADVERTENCIAS - GARANTÍA
(Fig. 7)	SA= ILUMINACIÓN+EMERGENCIA A= Test B= Mando unificado para desactivar la emergencia (opcional) (respetar	Nota: en los modelos 2x18, 2x36 y 2x58 sólo una lámpara se enciende en emergencia. Sustituir la batería cuando el equipo, después de una recarga completa, no asegura más la autonomía nominal. Ejemplos de lectura del código de la batería: Ej. 1) 980304: 98 año 03 mes 04 día Ej. 2) 271098: 27 día 10 mes 98 año	- Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. - Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente eléctrica. - Para posibles sustituciones de la batería u otras reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el

APARELHOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINAÇÃO DE EMERGÊNCIA			
(Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b)	A= Guarnição INSTALAÇÕES POSSÍVEIS Chapuzes e parafusos não forne- cidos Ver molde no fundo da caixa	as polaridades). P2-N2= Linha directa P1-N1= Linha interrompida	Ex. 3) 9811: 98 ano 11 semana Ex. 4) 2197: 21 semana, ano 97
ESQUEMAS DE LIGAÇÃO		MANUTENÇÃO	ADVERTÊNCIAS - GARANTIA
(Fig. 7)	SA= ILUMINAÇÃO + EMERGÊNCIA A= Test B= Eventual comando unificado desactivação emergência (respeitar	Nota: nos modelos 2x18, 2x36 e 2x58 apenas uma lâmpada se acende em caso de emergência. Substituir a bateria quando o aparelho, após uma recarga completa, não consegue asse- gurar a autonomia nominal. Exemplo de leitura do código data, bateria: Ex. 1) 980304: 98 ano 03 mês 04 dia Ex. 2) 271098: 27 dia 10 mês 98 ano	- Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considera- do impróprio e perigoso. - Antes de efetuar qualquer operação de lim- peza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica. - Para eventuais substituições de baterias ou outras reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a uti-

AUTONOME APPARATEN VOOR NOODVERLICHTING			
(Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b)	A= Pakking MOGELIJKE INSTALLATIES Pluggen en schroeven niet mee- geleverd. Zie de mal onder op de doos	deactivering noodverlichting (neem de polariteiten in acht). P2-N2= Directe lijn P1-N1= Onderbroken lijn	Voorb. 2) 271098: 27 dag 10 maand 98 jaar Voorb. 3) 9811: 98 jaar 11 week Voorb. 4) 2197: 21 week 97 jaar
AANSLUITSHEMA'S		ONDERHOUD	WAARSCHUWINGEN - GARANTIE
(Fig. 7)	SA= VERLICHTING + NOODVER- LICHTING A= Test B= Eventuele globale bediening voor	De batterij vervangen wanneer een armatuur, na een volledige heroplading, niet meer de volledige autonomie garandeert. Interpretatievoorbeeld van de datumcode op de batterij: Voorb. 1) 980304: 98 jaar 03 maand 04 dag	- Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaar- lijk beschouwd worden. - Voordat men een schoonmaak- of onder- houdsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten. - Men dient zich voor de eventuele vervan- ging van lampen, batterijen of andere repa-

SELVFORSYNENDE NØD BELYSNINGSARMATURER			
(Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b)	A= Pakning INSTALLATIONSMLIGHEDER Rawlplugs og skruer medfølger ikke Se skabelon på bunden af kassen	P2-N2= Direkte ledning P1-N1= Afbrudt ledning	Eks. 4) 2197: uge 21, år 97
FORBINDELSEDIAGRAMMER		VEDLIGEHOLDELSE	ADVARSLER - GARANTI
(Fig. 7)	SA= LYS I NORMAL OG NØDDRIFT A= Test B= Eventuel nødafbryder (polarite- ten skal overholdes).	Bemærk: På modellerne 2x18, 2x36 og 2x58 tænder kun én lampe som nødbelysning. Udskift batteriet når apparatet, efter en fuld genopladning, ikke mere er i stand til at sikre den nominelle autonomi. Et eksempel på hvordan man læser produkti- onsdata på batterierne: Eks. 1) 980304: 98 år 03 måned 04 dag Eks. 2) 271098: 27 dag 10 måned 98 år Eks. 3) 9811: 98 år 11 uge	- Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt. - Før al vedligeholdelse eller rengøring bør armaturet frakobles. - For udskiftning af lyskilder, batterier eller andre reparationer, bedes De rette henven- delse til et autoriseret værksted, og at anmø- de om anvendelse af originale dele. Manglende overholdelse af ovennævnte reg-

SJÄLVSTÄNDIGA APPARATER FÖR NÖDBELYSNING			
(Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b)	A= Tätning MÖJLIGA INSTALLATIONER Pluggar och skruvar levereras ej Se mall på botten av lådan	P1-N1= Bruten linje	
KOPPLINGSCHEMAN		UNDERHÅLL	VARNINGAR - GARANTI
(Fig. 7)	SA= BELYSNING + NÖDBELYSNING A= Test B= Eventuell enhetlig disaktiver- ingsstyrningvid nödläge (respektera polariteten). P2-N2= Direktlinje	Märk: på modellerna 2x18, 2x36 och 2x58 tänds enbart en lampa i nödläge. Byt ut batteriet när apparaten inte längre garanterar förutsedd autonomi efter en full- ständig omladdning. Exempel på ett batteris kodavläsning: Ex. 1) 980304: 98 år 03 månad 04 dag Ex. 2) 271098: 27 dag 10 månad 98 år Ex. 3) 9811: 98 år 11 vecka Ex. 4) 2197: vecka 21, år 97	- Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätanslutningen. - Vid eventuellt utbyte av lampor, batterier eller andra reparationer, kontakta auktori- serad teknisk service och beställ original- delar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet. - Varning: denna produkt innehåller material

SELVFORSYNT E NØDBELYSNINGSARMATURER			
(Fig. 3) (Fig. 4/4a) (Fig. 4b)	A= Pakning INSTALLATIONSMLIGHEDER Plugger og skruer leveres ikke Se mønsterplate på bunnen av esken	P2-N2= Direkte ledning P1-N1= Avbrutt ledning	Eks. 4) 2197: uke 21, år 97
KOBLINGSSKJEMAER		VEDLIKEHOLD	MERKNADER - GARANTI
(Fig. 7)	SA= BELYSNING+NØDBELYSNING A= Test B= Eventuell nødbryter (polariteten må overholdes).	Skift ut batteriet når armaturen, etter en gjen- nomført oppladning, ikke lenger garanterer den oppgitte brenntiden. Eksempel på hvordan man leser produksjons- data på batteriet: Eks. 1) 980304: 98 år 03 måned 04 dag Eks. 2) 271098: 27 dag 10 måned 98 år Eks. 3) 9811: 98 år 11 uke	- Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig. - Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsope- rasjon. - Ved eventuelle utskiftinger av lamper, batteri eller andre reparasjoner; ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale

d'autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmention-
nées peut compromettre la sécurité de l'ap-
pareil.
- Attention: ce produit contient des matériaux polluants, aussi veiller à la protection de l'environnement.
- Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.

utilizo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.
- Atención. Este producto contiene materiales que pueden ser nocivos, por lo que no deben ser abandonados en el ambiente.
- Respecto de las modalidades de intervenció
n en garantía, sírvase contactar con el reven-
dedor autorizado.

lização de peças sobressalentes e acessó-
rios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segu-
rança do aparelho.
- Atenção: este produto contém materiais que podem ser nocivos se deixados no meio ambiente.
- Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado.

raties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek om originele onderdelen te gebruiken.
Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.
- Let op: dit artikel bevat materiaal dat schade-
lijk is voor het milieu.
- Voor de wijze van handelen tijdens de garan-
tieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoper.

ler kan skade produktet.
- Advarsel: dette produkt indeholder materialer, som kan være skadelige for miljøet.
- For indgreb, omfattet af garantien, skal der rettes henvendelse til den autoriserede for-
handler.

som kan vara skadligt om det sprids ut i miljön.
- Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvä-
gagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin.

deler. Manglende etterfølgelse av det oven-
for beskrevet kan sette armaturens sikker-
het på spill.
- Advarsel: dette produktet innholder materi-
aler som kan være farlig hvis de blir kastet bort i naturen.
- Ved inngrep når garantien er gjeldende, kon-
takt Autorisert Forhandler.